

# Santana e Quantum

## Manual de Instruções



### ÍNDICE DAS MATÉRIAS

Este manual tem o objetivo de familiarizá-lo com o seu Volkswagen.

Nele você encontra informações que lhe permitirão um melhor aproveitamento do veículo. Leia-o atentamente.

Dedique especial atenção às revisões, obedecendo aos prazos estabelecidos no plano de manutenção.

Desta forma, além de assegurar o bom funcionamento de seu veículo, você não estará comprometendo a sua garantia. As informações sobre as revisões e garantia se encontram num livrete específico, que você recebe juntamente com este Manual de Instruções. Apresente-o sempre, por ocasião das revisões.

À sua disposição, você encontra uma extensa Rede de Concessionárias, especialmente preparada para lhe oferecer a melhor Assistência Técnica. Procure-a sempre que necessário.



**VOLKSWAGEN DO BRASIL S.A.**

**VECAP - VEÍCULOS DA CAPITAL LTDA.**  
Av. Lins de Vasconcelos, 757/791  
Telefone: - 276-5933

## Importante

- Os textos, as ilustrações e as especificações constantes neste Manual baseiam-se em informações disponíveis na época de sua impressão.
- A Volkswagen se reserva o direito de a qualquer momento, sem prévio aviso ou prejuízo de toda espécie, alterar o produto.
- Este Manual foi feito tomando por base o modelo mais completo da linha Santana/Quantum, ou seja, com todos os acabamentos e opcionais disponíveis. Portanto, talvez você não encontre em seu veículo alguns dos acabamentos aqui mencionados.

### Livrete de Garantia

É uma brochura separada, válida para todos os veículos, contendo informações detalhadas sobre as garantias que cobrem seu Volkswagen.

Nele você encontra os itens referentes a:

- Concessões de garantia
- Exceções de garantia
- Prazo de validade
- Restrições ao prazo de garantia
- Extinção da garantia

Leia-o atentamente a fim de usufruir o melhor possível da garantia que a Volkswagen lhe concede.

### Livrete de Manutenção

Na mesma brochura de garantia, você encontra as informações sobre a manutenção de seu veículo.

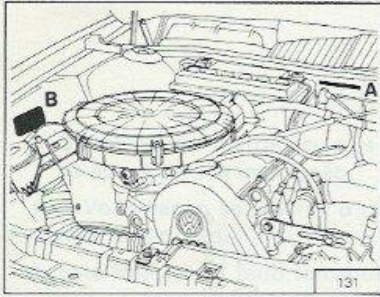
Para ter um veículo em perfeitas condições de funcionamento e lhe garantir mais segurança, faça as revisões nos prazos estabelecidos nos planos de manutenção. Assim, você também não estará comprometendo a garantia do seu veículo.

Tenha-o sempre à mão por ocasião das revisões, pois as revisões executadas serão anotadas nos espaços existentes para essa finalidade.

## ÍNDICE DAS MATÉRIAS

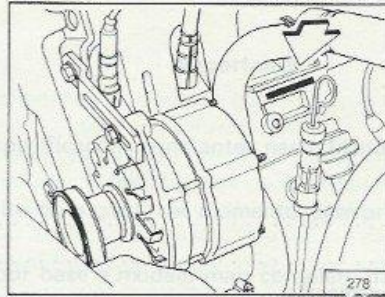
Identificação .....	4
Simbologia .....	5
Instruções sobre o funcionamento .....	6 a 29
Manutenção .....	30 a 45
Emergência .....	46 a 49
Características gerais .....	50 a 54
● descrição técnica .....	50
● dados técnicos .....	51 a 54
Assistência técnica .....	55
Índice alfabético .....	56 a 58
Ferramentas e acessórios .....	59

# IDENTIFICAÇÃO

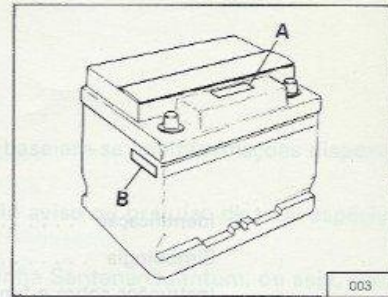


Número do chassi (A)

Plaqueta de identificação (B)



Número do motor



Identificação da bateria

A - Heliar, Varta e Durex  
B - Vulcânia

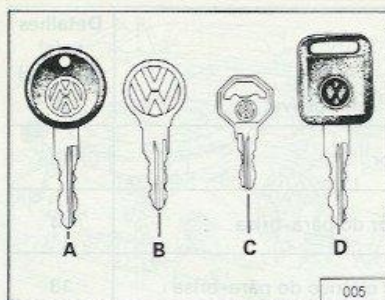
### Fixação da placa de licença

As arruelas de borracha devem ser colocadas entre o veículo e a placa, evitando assim danos à pintura.

# SIMBOLOGIA

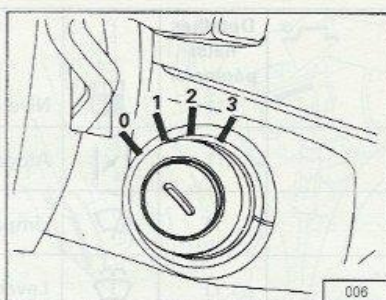
		Detalhes na(s) página(s)			Detalhes na(s) página(s)
	Indicadores de direção	11		Nível de combustível	13
	Carga do alternador	11		Afogador	12
	Pressão do óleo do motor	11		Limpador do pára-brisa	14
	Farol alto/farol baixo (comutador dos faróis)	11		Lavador elétrico do pára-brisa	13
	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor	12		Ventilação forçada (ventilador)	15
	Indicador de troca de marchas	10		Desembaçador do vidro traseiro	14
	Freio de estacionamento/nível do fluido do freio	12		Acendedor de cigarros	26
	Luz de advertência	14		Farol de neblina/lanterna de neblina	14
	Distribuição do ar para o pára-brisa	15		Comando elétrico dos vidros	17
	Luzes	11		Limpador e lavador do vidro traseiro	14
	Dispositivo de segurança para as portas traseiras	7		Farol alto	11

## INSTRUÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO



### Chaves

- A - chave principal (destrave da direção, ignição e partida, portas e tampa do compartimento de bagagem)
- B - chave da tampa do porta-luvas
- C - chave da tampa do bocal do reservatório de combustível
- D - chave iluminada (principal)  
Para acender a lâmpada, pressione o botão (dístico VW).

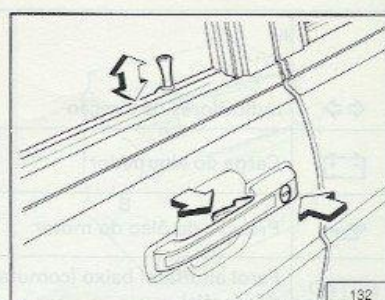


### Posições da chave principal

- 0 - desligada (direção travada)
- 1 - direção destravada
- 2 - ignição ligada
- 3 - motor de partida acionado

#### Atenção

As únicas funções independentes do acionamento da posição 2 (ignição ligada) são:  
lanternas (com iluminação do painel), luzes de advertência, lanternas internas e lanterna do compartimento de bagagem.



### Portas

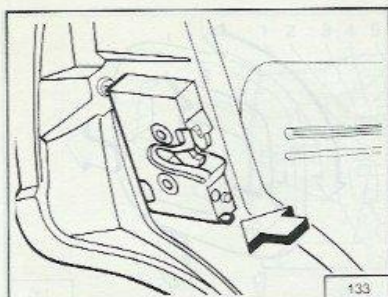
Para destravar a porta dianteira esquerda, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário.

Destrave a porta direita no sentido horário e trave-a no sentido anti-horário. A porta dianteira direita pode ser travada baixando o botão-trava e as portas traseiras devem ser travadas da mesma forma.

Com o sistema de travamento central, ao destravar e travar a porta do motorista, automaticamente você estará travando e destravando as demais portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do compartimento do bocal de combustível.

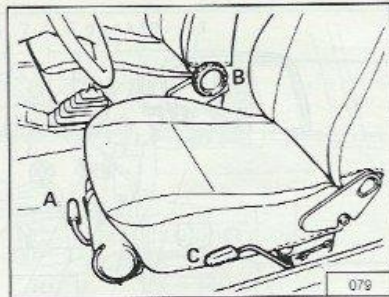
6

## Instruções sobre o funcionamento



### Dispositivo de segurança

As portas traseiras podem ser travadas, deslocando a alavanca para a direita. Isto impede que as portas sejam abertas por dentro.



### Bancos dianteiros

#### Regulagem do banco

Levante a alavanca (A) e deslize o banco para a frente ou para trás, conforme o desejado. Solte a alavanca e movimente levemente o banco, até travá-lo.

#### Regulagem do encosto

Gire o botão (B), sem pressionar o encosto.

#### Regulagem da altura

Levante a alavanca (C) e movimente o corpo para a frente (forçando o assento) ou para trás (forçando o encosto), até o ponto desejado.

**Nunca regule o banco com o veículo em movimento.**



### Acesso ao banco traseiro

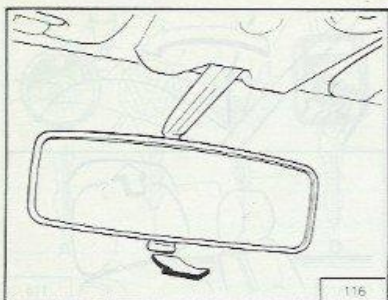
Levante o botão trava e movimente o encosto. Ao retornar à posição normal, o travamento é automático.

### Apoio para cabeça

Para levantá-lo ou abaixá-lo, force-o para cima ou para baixo, até a posição desejada.

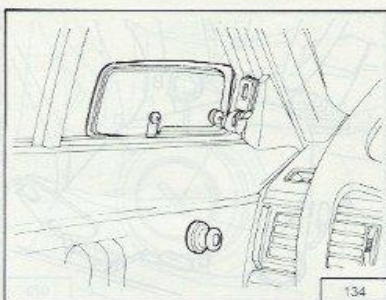
7

## Instruções sobre o funcionamento



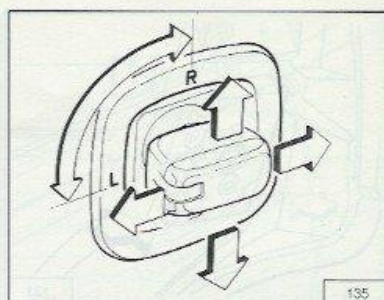
### Espelho retrovisor interno

Regule-o manualmente.  
- Posição antifuscante (seta).



### Espelhos retrovisores externos - com comando mecânico

Regule-os pelo comando remoto, localizado na porta.



### Espelhos retrovisores externos - com comando elétrico

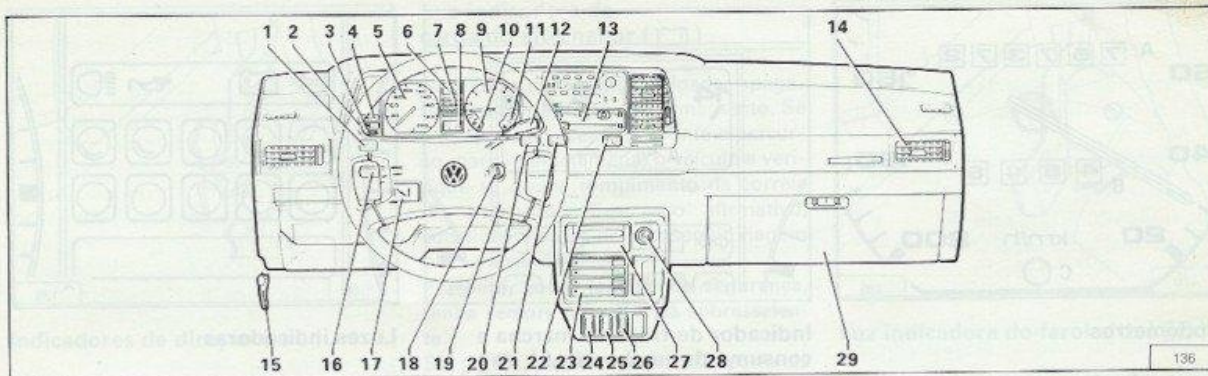
Regule-os pelo movimento horizontal ou vertical do comando remoto, localizado na porta esquerda. Gire o comando para a posição:

R - para regular o espelho retrovisor direito.

L - para regular o espelho retrovisor esquerdo.

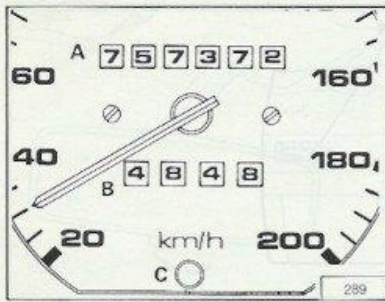
O espelho retrovisor direito é do tipo convexo. Portanto, a imagem refletida parecerá menor e mais distante que a real.

## Instruções sobre o funcionamento



- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 - interruptor das luzes  | 11 - indicador do nível de combustível                           | 21 - interruptor do desembaçador do vidro traseiro                    |
| 2 - luz indicadora do freio de estacionamento/nível do fluido do freio   | 12 - alavanca do limpador/lavador do pára-brisa e vidro traseiro | 22 - interruptor da luz de advertência                                |
| 3 - reostato   | 13 - comando do sistema de aeração                               | 23 - porta-fitas ou (inexistente)                                     |
| 4 - luz indicadora do afogador   | 14 - abertura do sistema de aeração                              | 24 - comando do vidro da porta traseira esquerda ou inexistente       |
| 5 - velocímetro e hodômetros   | 15 - destrave da tampa do compartimento do motor                 | 25 - comando do bloqueio do vidro das portas traseiras ou inexistente |
| 6 - indicador de troca de marcha e consumo de combustível  | 16 - alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis  | 26 - comando do vidro da porta traseira direita ou inexistente        |
| 7 - luzes indicadoras  | 17 - afogador  | 27 - cinzeiro   |
| 8 - relógio digital ou (item 10)   | 18 - comutador da ignição e partida/destrave da direção          | 28 - acendedor de cigarros  |
| 9 - tacômetro ou relógio analógico   | 19 - acionador da buzina   | 29 - porta-luvas  |
| 10 - indicador da temperatura do líquido de arrefecimento com luz indicadora do superaquecimento do motor ou (inexistente) | 20 - interruptor do farol de neblina ou livre                    |   |

## Instruções sobre o funcionamento



### Hodômetros

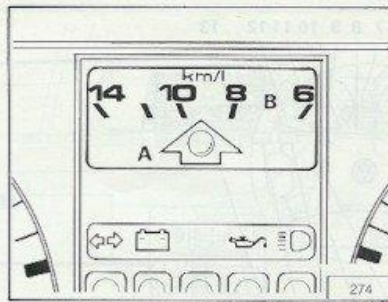
#### A - totalizador

Com marcação máxima de 999.999 km.

#### B - parcial

Com marcação máxima de 999 km. O quarto dígito faz a marcação em centenas de metros. É zerado, pressionando-se o botão (C).

Nunca zere o hodômetro com o veículo em movimento.



### Indicador de troca de marcha e consumo de combustível ( )

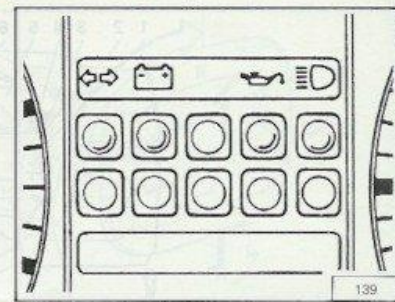
#### A - indicador de troca de marcha

Troque a marcha sempre que a lâmpada se acender.

#### B - indicador de consumo de combustível

Indica o consumo de combustível em km/l, com o veículo na última marcha.

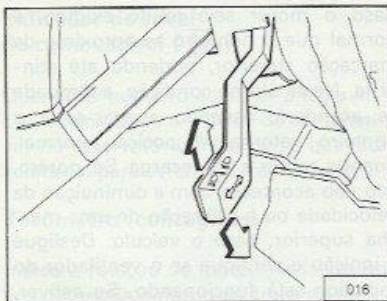
Desconsidere as indicações quando o afogador estiver acionado.



### Luzes indicadoras

- de direção
- da carga do alternador
- da pressão do óleo do motor
- do farol alto

## Instruções sobre o funcionamento



### Indicadores de direção ( )

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora se acende de forma intermitente, permitindo constatar o funcionamento dos indicadores. Se a luz piscar mais rapidamente é sinal que uma das lâmpadas não está acendendo.

A alavanca, acionada sem necessidade de retirar a mão do volante, retorna à posição de repouso após efetuada a conversão.

### Luz indicadora da carga do alternador ( )

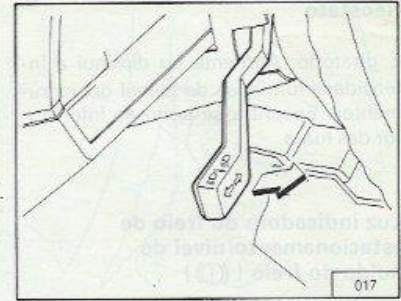
Acende-se com a ignição ligada. Apaga-se com o motor em funcionamento. Se a lâmpada se acender durante o percurso, pare imediatamente o veículo e verifique se houve rompimento da correia do alternador. Em caso afirmativo, substitua-a antes de prosseguir viagem (veja página 36).

**Portanto, como medida de segurança, tenha sempre uma correia sobressalente.**

Se, porém, a correia estiver em perfeitas condições, a irregularidade deverá ser localizada no alternador ou regulador. Para isso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

### Luz indicadora da pressão do óleo do motor ( )

Pisca com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento. Se ela pisca com o veículo em movimento, pare imediatamente o veículo, desligue o motor e verifique o nível de óleo do motor, completando-o se necessário. Se ainda assim a luz permanecer piscando, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



### Luz indicadora do farol alto ( )

Acende-se ao ser acionado o farol alto. A comutação dos faróis alto e baixo é feita pressionando-se a alavanca de encontro ao volante. Com os faróis apagados, este movimento possibilita emitir sinais de luz (lampejamento).

### Interruptor das luzes ( )

Com duas posições:

- parcialmente pressionado: lanternas, luz da placa de licença e painel de instrumentos.
- totalmente pressionado: também os faróis.

## Instruções sobre o funcionamento

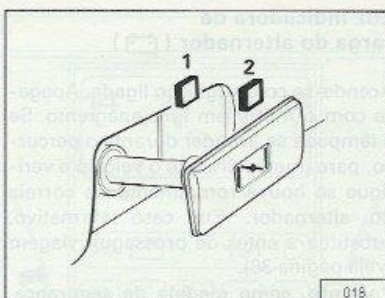
### Reostato

É giratório. Aumenta ou diminui a intensidade luminosa do painel de instrumentos. Encontra-se junto ao interruptor das luzes.

### Luz indicadora do freio de estacionamento/nível do fluido do freio ( )

Acende-se ao ser ligada a ignição e com a alavanca do freio de estacionamento acionada, apagando-se quando desacionada. Caso isso não ocorra, procure sanar o defeito o mais rápido possível, pois essa luz, além de alertá-lo sobre o acionamento do freio de estacionamento, também indica quando o nível do fluido está baixo.

Se, com o motor funcionando ou simplesmente com a ignição ligada, a lâmpada acender-se, é sinal que o nível do fluido está baixo. Neste caso, complete-o. Se a lâmpada tornar a se acender após algum tempo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



### Afogador ( )

A luz indicadora acende-se com o afogador acionado.

O acionador possui dois estágios:

- 1 - parcialmente acionado
- 2 - totalmente acionado

### Luz indicadora do superaquecimento/indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor ( )

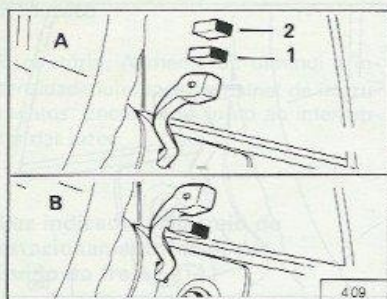
A luz pisca com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos. Em condições normais de funcionamento do motor, o ponteiro deve permanecer na parte central da escala.

Caso o motor seja muito exigido, é normal que o ponteiro se aproxime da marcação superior, podendo até atingi-la. Nesta última condição, a lâmpada se acenderá, devendo apagar-se e o ponteiro retornar à posição normal, quando cessar a sobrecarga. Se, porém, isto não acontecer, com a diminuição da velocidade ou a utilização de uma marcha superior, pare o veículo. Desligue a ignição e verifique se o ventilador do radiador está funcionando. Se estiver, verifique o nível do líquido de arrefecimento, completando-o se necessário (veja página 35). Caso contrário, aguarde alguns segundos. Se mesmo assim o ventilador não entrar em funcionamento, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Devido ao tipo de construção, é normal o ventilador funcionar por um período de 30 a 40 segundos, imediatamente após ser desligada a ignição ou alguns segundos depois, até que o líquido de arrefecimento retorne à temperatura normal.

12

## Instruções sobre o funcionamento



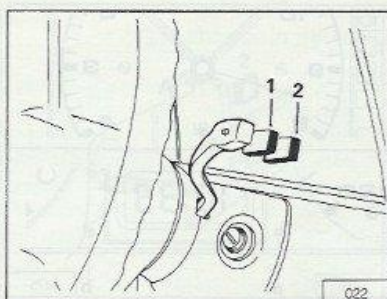
### Limpador do pára-brisa ( )

A - alavanca na posição:

- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade rápida

B - temporizador do limpador do pára-brisa

Funcionamento intermitente (um movimento a cada 7 segundos).



### Limpador e lavador do vidro traseiro ( )

**Limpador:** pressione levemente a alavanca de encontro ao painel de instrumentos (pos. 1). O funcionamento é intermitente. Para desativá-lo, repita a operação.

**Lavador:** pressione firmemente a alavanca de encontro ao painel (pos. 2). Ao ser acionado, a palheta move-se por algumas vezes.

### Faróis de neblina ( )

Com o interruptor acionado na 1ª posição em conjunto com o interruptor das luzes.

### Lanterna de neblina ( ) (Somente lado esquerdo)

Com o interruptor acionado na 2ª posição em conjunto com o interruptor das luzes. (Nessa posição, os faróis de neblina também funcionam).

### Luzes de advertência ( )

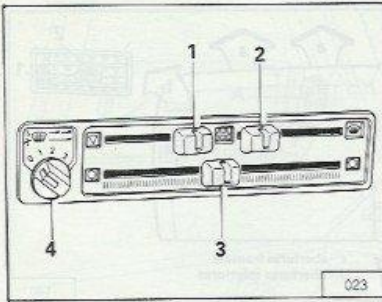
Somente devem ser utilizadas com o veículo parado. A luz indicadora acusa o funcionamento.

### Desembaçador do vidro traseiro ( )

Ao acionar o interruptor, uma luz indicará o funcionamento. Não esqueça de desligá-lo, após o desembaçamento do vidro.

14

## Instruções sobre o funcionamento



### Sistema de aeração sem climatizador

#### Ventilação

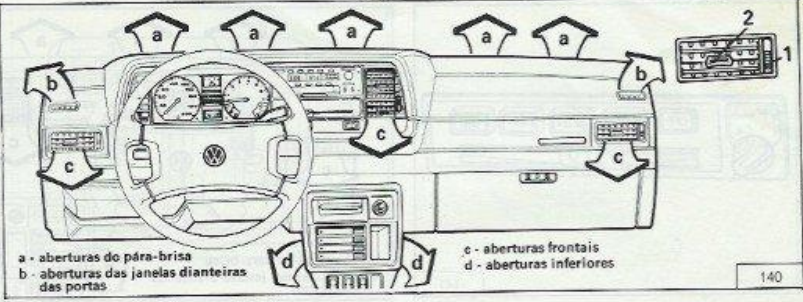
Posições do interruptor do ventilador (4):

- 0 - desligado
- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade média
- 3 - velocidade alta

#### Distribuição da ventilação

##### Alavanca 1

totalmente à esquerda - ar dirigido para a parte inferior do painel de instrumentos;  
totalmente à direita - eliminação da distribuição de ar para a parte inferior do painel de instrumentos.



a - aberturas do pára-brisa  
b - aberturas das janelas dianteiras das portas  
c - aberturas frontais  
d - aberturas inferiores

##### Alavanca 2

totalmente à direita - ar dirigido para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas;

totalmente à esquerda - eliminação da distribuição de ar para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas.

Independente das posições das alavancas 1 e 2, o ar será sempre dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos.

##### Alavanca 3

totalmente à esquerda - ar na temperatura ambiente;  
totalmente à direita - ar quente na temperatura máxima.

- O ar quente nunca será dirigido para

as aberturas frontais laterais do painel de instrumentos.

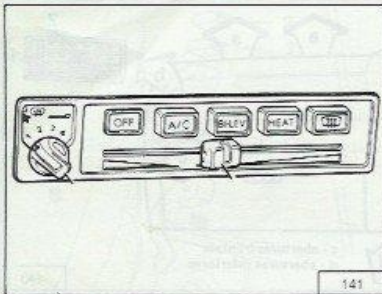
- Para obter o aquecimento rápido, coloque o interruptor do ventilador (4) na velocidade média, a alavanca 1 totalmente à esquerda e feche as demais aberturas.
- Para maior conforto, mantenha a temperatura da região inferior do compartimento de passageiros mais alta que a da região superior.

#### Aberturas frontais do painel de instrumentos

- 1 - totalmente para cima: aberta
- totalmente para baixo: fechada
- 2 - direciona o ar

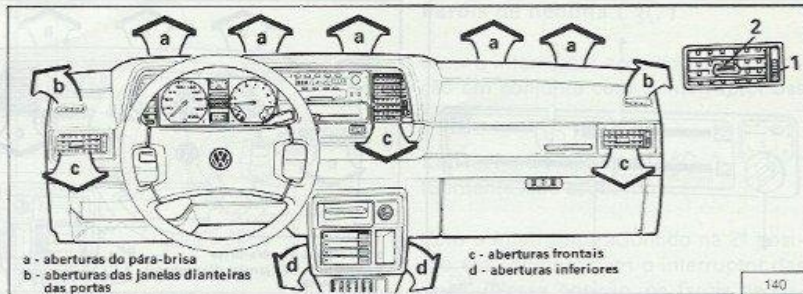
15

## Instruções sobre o funcionamento



### Sistema de aeração com climatizador

O ventilador de 4 velocidades é desligado pela tecla OFF e ligado pelo acionamento de qualquer das outras. A tecla OFF desativa por completo o sistema de aeração.



a - aberturas do pára-brisa  
b - aberturas das janelas dianteiras das portas  
c - aberturas frontais  
d - aberturas inferiores

#### Posições tecla/alavanca

**A/C** [tecla] ar frio nas aberturas frontais

**A/C** [tecla] ar quente nas aberturas frontais centrais e ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais laterais

**BI-LEV** [tecla] ar frio em todas as aberturas

**BI-LEV** [tecla] ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais laterais e ar quente nas demais aberturas

[tecla] ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais laterais, pára-brisa e janelas dianteiras das portas

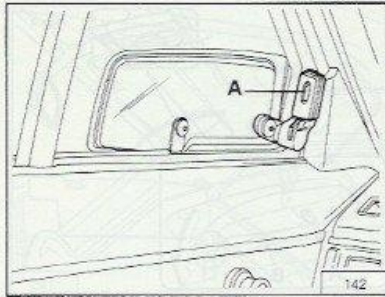
[tecla] ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais laterais e ar quente no pára-brisa e janelas dianteiras das portas

**HEAT** [tecla] ar na temperatura ambiente em todas as aberturas

**HEAT** [tecla] ar na temperatura ambiente nas aberturas frontais laterais e ar quente nas demais

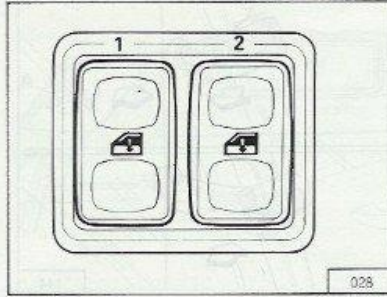
16





**Janela dianteira das portas**

Para abri-la, aperte o botão A, desloque o trinco e puxe a janela.



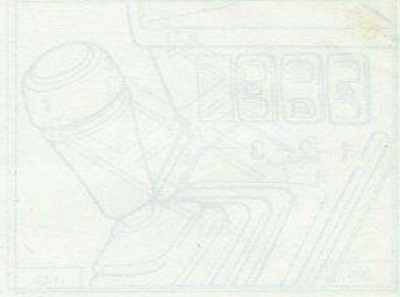
**Janelas das portas**

Os vidros de comando elétrico podem ser acionados individualmente. A porta dianteira esquerda possui comando duplo para acionamento dos vidros das portas dianteiras.

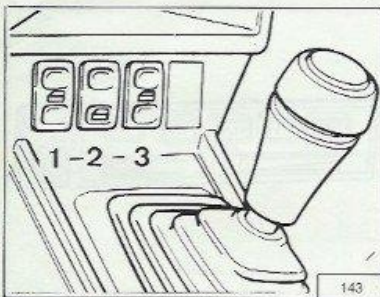
- 1 - porta esquerda
- 2 - porta direita

Pressionando a parte superior do comando, o vidro sobe, e a parte inferior, o vidro desce.

Acionando a parte inferior do comando da porta esquerda, o vidro desce completamente. O movimento pode ser interrompido, acionando a parte superior do comando.



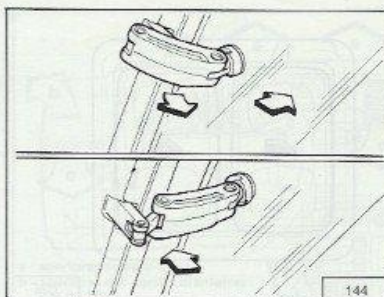
Instruções sobre o funcionamento



**Comando dianteiro dos vidros das portas traseiras**

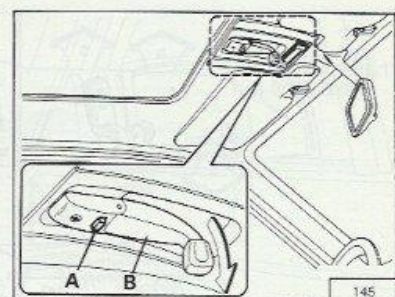
- 1 - porta esquerda
- 2 - bloqueio
- 3 - porta direita

Até aproximadamente 1 minuto, após desligada a ignição, é possível o acionamento dos vidros.



**Janela traseira basculante**

Para abri-la, puxe o trinco para a frente (a) e empurre-o para fora (b). Para fechá-la, segure firmemente o vidro com uma das mãos e com a outra force o trinco para a frente, até destravar. Feche a janela e, com a mão espalmada, empurre o trinco para trás.



**Teto solar**

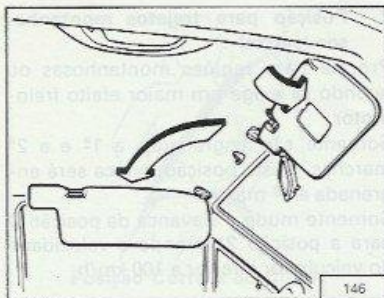
Comprima a trava (A) e desloque a manivela de comando (B) do alojamento, puxando-a para baixo. Em seguida, gire-a no sentido:

- horário - condição basculante
  - anti-horário - condição correção
- Não force a manivela de comando além do limite.

Para fechá-lo hermeticamente, gire a manivela de comando no sentido contrário até travá-la. Em seguida, retorne a manivela ao respectivo alojamento no teto.

Para maior segurança, antes de fechar as portas, certifique-se de que o teto solar esteja fechado.

## Instruções sobre o funcionamento

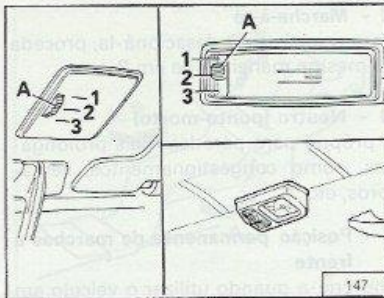


### Pára-sóis

Podem ser desencaixados e deslocados para as portas. O pára-sol direito possui espelho de cortesia.

### Espelho de cortesia com iluminação

Ao baixar o pára-sol, com o interruptor acionado, a luz do espelho se acenderá, apagando-se ao retornar o pára-sol à posição original ou ao se desacionar o interruptor.



### Lanterna interna

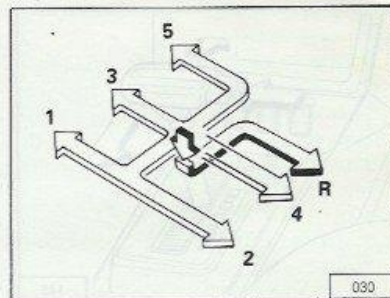
O interruptor (A) possui 3 posições:

- 1 - permanentemente acesa
  - 2 - permanentemente apagada
  - 3 - acesa com a porta aberta
- A luz permanecerá acesa por alguns segundos, após a porta ser fechada.

### Lanternas para leitura

Posições do interruptor:

- superior ou inferior - luz acesa
- no meio - luz apagada



### Alavanca de mudança das marchas

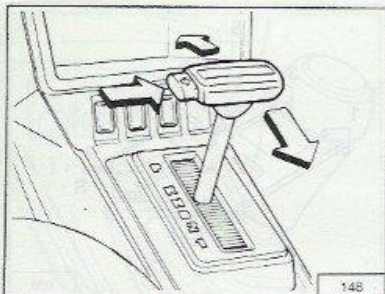
As posições das marchas estão reproduzidas na manopla.

### Engate a marcha-à-ré (somente com o veículo parado):

Pise a fundo o pedal da embreagem e aguarde alguns segundos. Pressione a alavanca para baixo, leve-a para a direita até o batente e, em seguida, puxe-a para trás.

19

## Instruções sobre o funcionamento



### Alavanca seletora - transmissão automática

#### P - Estacionamento

Com o veículo parado e o freio firmemente acionado, pressione o botão-trava e, simultaneamente, desloque a alavanca. Para desengatar, proceda da mesma forma.

#### R - Marcha-à-ré

Para acioná-la ou desacioná-la, proceda da mesma maneira que em P.

#### N - Neutro (ponto-morto)

É própria para paradas mais prolongadas, como congestionamentos, semáforos, etc.

#### D - Posição permanente de marchas à frente

Engrene-a quando utilizar o veículo em condições normais na cidade ou na estrada.

As três marchas são engatadas automaticamente em função da velocidade do veículo ou da carga solicitada ao motor.

#### 2 - Posição para trajetos montanhosos (serras)

Própria para regiões montanhosas ou quando se exige um maior efeito freio-motor.

Somente são engrenadas a 1ª e a 2ª marchas. Nesta posição, nunca será engrenada a 3ª marcha.

Somente mude a alavanca da posição D para a posição 2, quando a velocidade do veículo for inferior a 100 km/h.

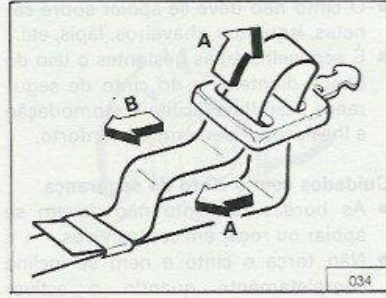
#### 1 - Posição para aclives/declives íngremes

Use-a somente para velocidades abaixo de 50 km/h e quando a solicitação do motor for máxima. O veículo permanecerá sempre na 1ª marcha. Para engatá-la, é necessário apertar simultaneamente o botão-trava da alavanca.

Somente engrene a posição 1 em velocidades abaixo de 50 km/h.



Posição Correta do Cinto



**Cintos de segurança**

**- com ajuste automático**

Para soltar o cinto, pressione a tecla vermelha do fecho e acompanhe, com a mão, o retorno à posição original.

**- com ajuste manual**

Alongue totalmente o cinto e engate a lingüeta no fecho. Encurte o cinto até uma folga aproximada de 3 cm, na região subabdominal.

Para alongá-lo, puxe-o no sentido A. Para encurtá-lo, puxe-o no sentido B.

**Instruções sobre o funcionamento**

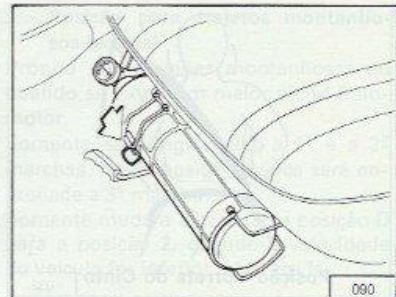
**Instruções para maior segurança**

- O cinto de segurança é de uso individual, mesmo para criança.
- Substitua o cinto sempre que ele for submetido a uma grande força de tração. Não desmonte, nem modifique o cinto de segurança de seu veículo.
- As crianças devem ocupar os assentos traseiros. Para crianças de 2 a 6 anos, utilize um assento infantil e, para menores de 2 anos, berço portátil, que pode ser colocado ao longo do assento traseiro. Porém, em ambos os casos, fixe-os com o cinto de segurança. Nunca transporte crianças no colo quando ocupar o banco dianteiro. Evite que crianças viajem em pé, ajoelhadas nos bancos ou entre os bancos dianteiros.
- A inclinação demasiada dos bancos reduz a eficiência dos cintos.

- O cinto não deve se apoiar sobre canetas, isqueiros, chaveiros, lápis, etc.
- É aconselhável às gestantes o uso do banco dianteiro e do cinto de segurança. Isso lhes facilita a acomodação e lhes proporciona maior conforto.

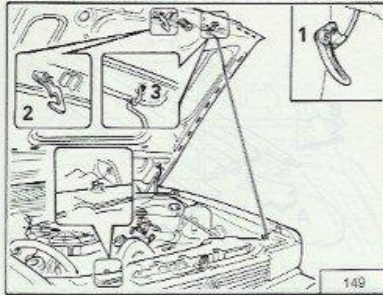
**Cuidados com o cinto de segurança**

- As bordas do cinto não devem se apoiar ou roçar em cantos vivos.
- Não torça o cinto e nem se incline completamente quando o estiver usando, pois isso poderá danificá-lo.
- O cinto deve ser mantido sempre limpo, pois do contrário o sistema de enrolamento automático poderá ser prejudicado.



**Extintor de incêndio**

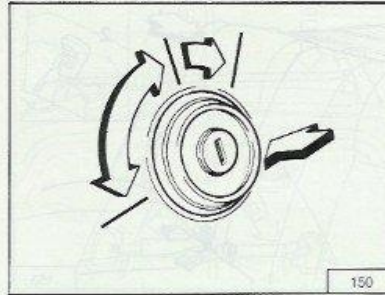
Para removê-lo, abra a braçadeira de fixação. Para utilizá-lo, leia as instruções contidas no extintor.



**Tapa do compartimento do motor**

Para abri-la, puxe a alavanca (1), solte a trava de segurança (2) deslocando-a para a direita, levante a tampa e desloque a haste de sustentação para o olho (3).

Para fechá-la, recolha a haste de sustentação e solte a tampa de uma altura aproximada de 20 cm.

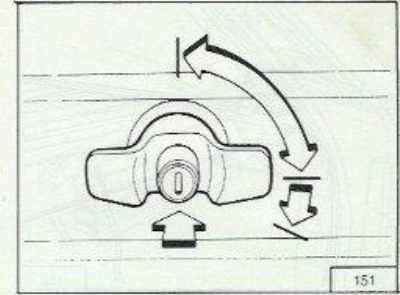


**Tapa do compartimento de bagagem - Santana**

Para abri-la, gire a chave no sentido anti-horário, até a posição horizontal, retire a chave e comprima a fechadura, até destravá-la.

**- com sistema de travamento automático**

Gire a chave no sentido horário e comprima a fechadura até destravá-la. Para fechá-la, dê um leve golpe, coloque a chave e gire-a, até a posição vertical.



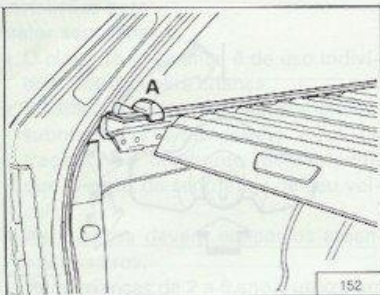
**Tapa do compartimento de bagagem - Quantum**

Para abri-la, gire a chave no sentido horário, até a posição horizontal. Em seguida, retire a chave e comprima a fechadura, até destravá-la.

**- com sistema de travamento central**

Gire a chave no sentido horário, até o limite, comprimindo a fechadura em seguida. Ao levantar a tampa, acompanhe-a com a mão. Para fechá-la, dê um leve golpe, coloque a chave e gire-a, até a posição vertical.

Instruções sobre o funcionamento



**Cobertura do compartimento de bagagem**

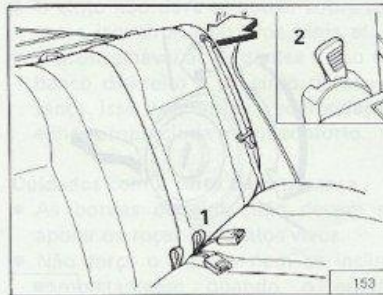
É retrátil. Para recolhê-la, empurre os botões laterais (A) e mova-a de encontro ao encosto do banco traseiro.

Para travá-la, puxe-a total e firmemente e desloque os botões (A) de encontro à traseira do veículo.

Para retirá-la, solte-a das travas dianteiras e puxe-a suave, mas firmemente. Na recolocação, empurre-a até sentir o engate da trava dianteira.

Com o veículo em movimento, a cobertura deverá estar travada nas duas extremidades.

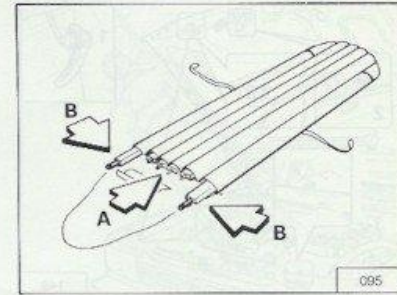
Não transporte objetos sobre a cobertura.



**Aumento do compartimento de bagagem**

Abaixe parcial ou totalmente o(s) encosto(s) do banco traseiro, levantando o(s) assento(s) pela(s) alça(s) (1) e posicionando-o(s) perpendicularmente.

Acione para a frente a(s) alavanca(s) de travamento do(s) encosto(s) (2) e coloque o(s) encosto(s) na posição horizontal.



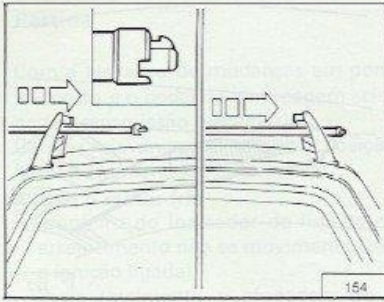
**Bagageiro**

Para a instalação do bagageiro, retire as travessas telescópicas da bolsa e proceda conforme o indicado nas ilustrações.

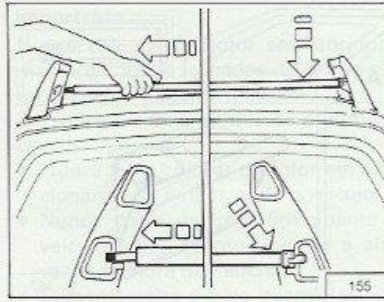
As travessas centrais (maiores A) formam o assoalho, enquanto as laterais (menores B), o anteparo.

Remova as travessas quando não estiver utilizando o bagageiro.

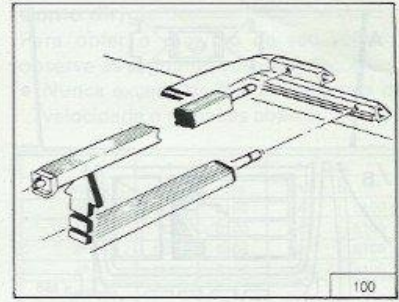
## Instruções sobre o funcionamento



Introduza por entre os dois suportes longitudinais e apoie-a no suporte longitudinal inferior oposto.



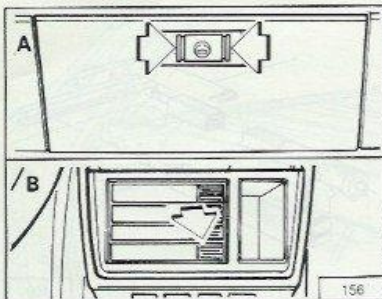
Pressione o pino da travessa no suporte longitudinal inferior e encaixe-a no furo do suporte oposto.



Na remoção, pressione o botão localizado na face inferior da travessa.

25

## Instruções sobre o funcionamento

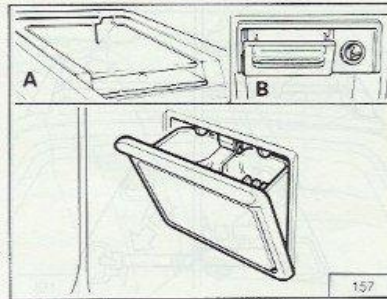


### A - Tampa do porta-luvas

Para abri-la, pressione as abas do fecho. Para fechá-la, basta pressioná-la que o travamento é automático.

### B - Porta-fitas

Para abri-lo, pressione a parte indicada pela seta. Para fechá-lo, empurre a gaveta até travá-lo.



### Cinzeiros

Para utilizá-los:

#### dianteiro

A - pressione a parte dianteira da tampa.

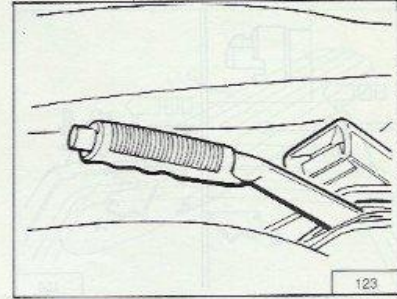
B - puxe-o pela aba da tampa.

#### traseiros

Puxe-os pela parte superior da tampa.

### Acendedor de cigarros ( )

Pressione-o. Para utilizá-lo, aguarde o retorno automático.



### Freio de estacionamento

Para acioná-lo, puxe a alavanca para cima até travá-la. As rodas deverão travar no 2º dente (estalo). Se isto não ocorrer, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Para desacioná-lo, puxe a alavanca um pouco para cima, aperte a trava e baixe a alavanca.

## Partida

Com a alavanca de mudanças em ponto-morto e o pedal da embreagem acionado (transmissão mecânica).

Com a alavanca seletora na posição **N** ou **P** (transmissão automática).

- **com o motor frio** (ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento não se movimenta com a ignição ligada)  
Puxe totalmente o afogador. Dê a partida e coloque o veículo em movimento. Quando o ponteiro do indicador começar a se movimentar, empurre o afogador até o primeiro estágio. Empurre totalmente o afogador quando o ponteiro se aproximar da faixa central do indicador.  
Não force o motor enquanto o ponteiro não se aproximar da faixa central do indicador.
- **com o motor quente** (ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento próximo da faixa central)  
Mantenha o pedal do acelerador totalmente acionado e dê a partida.

## Importante

Nunca coloque o motor em funcionamento em locais fechados. O gás de escape é extremamente tóxico.

Em veículo com transmissão automática:

- Nunca tente colocar o motor em funcionamento, empurrando o veículo.
- Nunca deixe de frear firmemente o veículo antes de movimentar a alavanca seletora de marchas.
- Somente solte o freio quando estiver preparado para colocar o veículo em movimento.

## Como dirigir

Para obter o máximo de seu veículo, observe as seguintes recomendações:

- Nunca exceda os limites máximos de velocidade e rotações abaixo:

Marchas	Álc.		Gas.	
	km/h	rpm	km/h	rpm
1ª	47	6100	47	6100
2ª	83	6100	83	6100
3ª	125	6100	125	6100
4ª	166	6100	166	6100
5ª Santana				
1,8 l	175	5300	171	5182
2,0 l	182	5520	177	5362
5ª Quantum				
1,8 l	169	5119	165	4998
2,0 l	175	5344	171	5190

- A total capacidade de freagem somente é obtida após percorridos aproximadamente 200 km.
- A melhor aderência dos pneus somente é conseguida após percorridos aproximadamente 100 km.
- Ajuste sempre a velocidade do veículo às condições da estrada, do trânsito e atmosféricas.
- Evite frear bruscamente para não bloquear as rodas e causar derrapagens.
- Nunca freie durante as curvas.

## Instruções sobre o funcionamento

- Jamais desligue a ignição com o veículo em movimento.
- Utilize nas descidas a mesma marcha que utilizaria nas subidas.

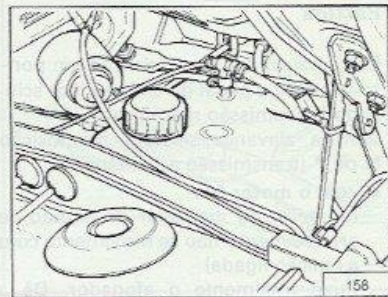
### Em veículo com transmissão automática

- **Aceleração total ("kickdown")**  
Quando você pisa fundo o pedal do acelerador, nota uma certa resistência na posição de alta aceleração. Aplicando uma pressão maior, esta resistência é vencida e o pedal atinge seu curso máximo. É como se o pedal tivesse dois estágios. Este segundo estágio é conhecido como "kickdown". Este recurso é utilizado principalmente nas ultrapassagens, pois automaticamente a marcha utilizada é reduzida para a imediatamente anterior ou é retardada a entrada da marcha posterior.
- **Condições para utilização do "kickdown"**
  - Com a alavanca seletora na posição **D**, você o utiliza para reduzir da 3ª para a 2ª marcha, se a velocidade do veículo for inferior a 100 km/h, e da 2ª para a 1ª marcha, se a velocidade for inferior a 50 km/h.

- Com a alavanca seletora na posição **2**, para reduzir da 2ª para a 1ª marcha, se a velocidade for inferior a 50 km/h.
- Ao aliviar o pedal do acelerador da posição "kickdown", automaticamente será engrenada a marcha imediatamente superior.

### Cuidado ao utilizar o "kickdown" em estradas escorregadias, pois, nestas condições, acelerações rápidas facilitam derrapagens.

- Nunca acelere durante a seleção das marchas.
- Fique atento quando o veículo estiver parado com uma marcha engrenada (exceto **N** e **P**). Uma simples aceleração ou alívio do freio pode colocar o veículo em movimento.
- Nunca engrene **R** ou **P** com o veículo em movimento.
- Se **N** for engatada involuntariamente com o veículo em movimento, desacelere e espere o motor trabalhar em marcha-lenta para reposicionar a alavanca.
- Nunca deixe o motor funcionando com uma marcha engrenada (exceto **N** ou **P**) ao sair do veículo.
- Em hipótese alguma desligue a ignição com o veículo em movimento.



### Reservatório de gasolina

Tem capacidade para 1,6 litro. Em épocas frias, verifique o nível com maior regularidade.

### Consumo de combustível

Transm.	Mecânica				Automática				
	1,8		2,0		1,8		2,0		
Motor	Álc.	Gas.	Álc.	Gas.	Álc.	Gas.	Álc.	Gas.	
Cidade	Ur-bano	8,7	11,3	8,7	10,2	7,4	10,2	7,4	10,2
	Estrada	11,9	15,0	11,9	15,2	10,5	14,0	10,5	14,0

Esses valores são conseguidos segundo a norma NBR 7024 da ABNT. A norma estabelece condições de testes tais como:

temperatura ambiente, pressão atmosférica, combustível utilizado, tipo de circuito (extensão, sinuosidade, tipo de pista, etc.), a forma de conduzir o veículo (tempo para fazer o percurso, a quantidade de paradas, ponto ideal de troca de marchas, etc.), as condições de funcionamento do veículo (motor frio e quente) e carga do veículo.

Assim sendo, na prática, podem ser encontrados valores diferentes do especificado.

### Como dirigir economicamente

Além de manter o veículo em perfeitas condições de uso, executando as manutenções nos prazos previstos, não alterando as características originais do veículo e mantendo os pneus calibrados:

- Respeite as indicações da lâmpada do indicador de troca de marchas ou efetue as trocas nas seguintes velocidades:

Marchas	km/h
1ª para 2ª	20
2ª para 3ª	35
3ª para 4ª	45
4ª para 5ª	65

- Acelere gradativamente, acionando o pedal aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal não melhora a capacidade de aceleração do veículo.
- Mantenha a aceleração constante, evitando acionar e desacionar (bombear) desnecessariamente o pedal do acelerador.
- Evite altas velocidades.
- Não transporte cargas desnecessárias (peso morto).
- Somente instale bagageiro quando for utilizá-lo, pois ele aumenta a resistência ao ar.
- Em acíves, nunca segure o veículo utilizando a embreagem. Faça-o pelo freio de estacionamento.
- Desligue o motor em paradas prolongadas.

29

## MANUTENÇÃO

Além dos itens verificados regularmente pelo Plano de Manutenção, execute ou mande executar os seguintes itens:

### Semanalmente

- nível do óleo do motor
- pressão dos pneus
- tensão da correia do alternador
- nível do óleo ATF da transmissão automática
- nível do óleo ATF da direção hidráulica
- carga do extintor de incêndio
- nível do líquido de arrefecimento
- funcionamento dos faróis e demais luzes externas
- nível do eletrólito da bateria
- nível do fluido do freio
- água do lavador do pára-brisa e vidro traseiro

Se o veículo transitar em estradas de terra, em centros urbanos com paradas frequentes ou regiões com alto índice de poeira, efetue, com maior frequência que a prescrita, pelo Plano, o indicado nos itens abaixo:

- limpeza do elemento filtrante do filtro de ar

- substituição do elemento filtrante do filtro de ar

- verificação e troca do óleo do motor
- troca do filtro do óleo

A cada 30.000 km, troque o óleo ATF da transmissão automática.

A cada 2.500 km, verifique a espessura das pastilhas.

A cada 2 anos, substitua o fluido de freio e lave o sistema.

### Atenção

**Ao efetuar qualquer reparo na parte elétrica do veículo sempre desconecte o cabo massa da bateria (-).**



Onde quer que você encontre este conhecido emblema, na estrada ou na cidade, pode estar certo de que você e seu veículo serão sempre bem recebidos e atendidos cortesmente.

Quando seu veículo necessitar de algum reparo, não hesite em levá-lo a um Concessionário Volkswagen. Lá, ele estará em boas mãos: em mãos de mecânicos altamente treinados e que entendem muito do assunto.

Porém, algumas falhas ou panes que às vezes surgem quando menos se espera podem ser solucionadas por você mesmo, sem a ajuda de um profissional. E, a esse respeito, a seguir você tem algumas instruções.

Valores de regulagem

Observe rigorosamente as especificações técnicas aqui contidas, pois, além de proporcionarem um melhor desempenho ao veículo, atendem à Resolução 18/86 do CONAMA, que trata da emissão de gases, contribuindo para a melhoria do meio ambiente.

Atenção: O carburador do seu veículo vem, de Fábrica, com o parafuso da mistura lacrado. NÃO REMOVA O LACRE EM HIPÓTESE ALGUMA. Mas, em caso de necessidade, somente o Concessionário Volkswagen poderá fazê-lo.

Motor	1,8 l		2,0 l	
	Gas./Álc.		Gas./Álc.	
● Válvulas - folga com o motor frio				
- admissão . . . . . mm	0,15 a 0,25		0,15 a 0,25	
- escapamento . . . . . mm	0,35 a 0,45		0,35 a 0,45	
● Ponto de ignição, a 1000 rpm (com duto de depressão desconectado) . . . . . apms	18°/9°		12°/9°	
● Rotação da marcha-lenta - com transmissão mecânica . . . . . rpm	700 a 800		800 a 900/900 a 1000	
● Rotação da marcha-lenta - com transmissão automática . . . . . rpm	900 a 1000		900 a 1000	
● Correção da marcha-lenta com climatizador e transmissão mecânica . . . . . rpm	900 a 1000		1050 a 1150/1200 a 1300	
● Correção da marcha-lenta com climatizador e transmissão automática . . . . . rpm	1350 a 1450/1150 a 1250		1400 a 1500	
● Índice de CO na marcha-lenta . . . . . %	3,0 a 4,0/2,0 a 3,0		3,0 a 4,0	
● Velas - afastamento dos eletrodos . . . . . mm	0,6 a 0,8		0,6 a 0,8	
<b>Embreagem</b>				
● Curso livre do pedal . . . . . mm	15 a 20		15 a 20	

Manutenção

Suspensão - alinhamento

Rodas dianteiras

- Ângulo de cambagem . . . . . -50' a -10'
- Diferença máxima admissível de cambagem entre os dois lados . . . . . 15'
- Convergência (rodas não comprimidas) . . . . . -3 a -1 mm ou -30' - 10'
- Divergência girando-se as rodas 20° à esquerda . . . . . -1°55' a -55'
- ou à direita . . . . . -1°35' a -35'

Rodas traseiras

- Convergência das rodas . . . . . 10' a 40'
- Diferença máxima de convergência das rodas entre os dois lados (esquerdo e direito) . . . . . 20'
- Cambagem . . . . . -2° a -1°20'
- Diferença máxima de cambagem das rodas entre os dois lados (esquerdo e direito) . . . . . 30'

Obs.: Medições com o veículo descarregado.

Porcas autotravantes e contrapinos sempre que soltos ou removidos devem ser substituídos.

Pneus - pressão

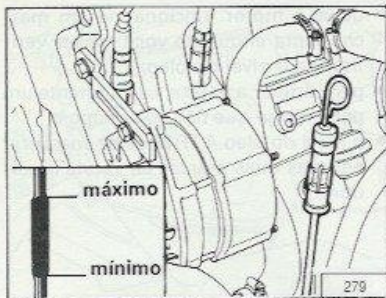
Com meia carga:

	Santana		Quantum	
	185/70SR13	195/60HR14	185/70SR13	195/60HR14
● dianteiros . . . . . atm(lb.)	1,7(24)	1,8(26)	1,8(26)	1,8(26)
● traseiros . . . . . atm(lb.)	1,8(24)	1,8(26)	1,8(26)	1,8(26)

Com carga máxima:

● dianteiros . . . . . atm(lb.)	1,8(26)	1,8(26)	2,0(28)	1,8(26)
● traseiros . . . . . atm(lb.)	2,3(33)	2,3(33)	2,4(34)	2,4(34)
● roda de emergência . . . . . atm(lb.)	2,3(33)	2,3(33)	2,4(34)	2,4(34)





**Óleo do motor**

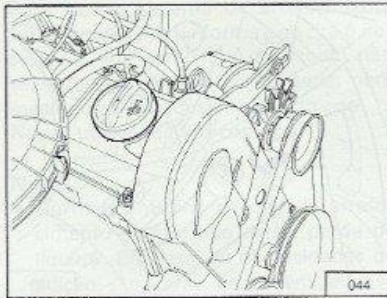
**Nível**

O nível correto do óleo do motor é na marca máxima da vareta de medição.

**Verificação do nível**

Deve ser feita com o veículo nivelado e com o motor parado por mais de 3 e menos de 5 minutos.

Retire a vareta de medição, limpe-a de modo adequado e introduza-a o máximo possível no orifício. Retire-a novamente e proceda à verificação. Quando o nível estiver próximo da marca mínima será necessário o reabastecimento.

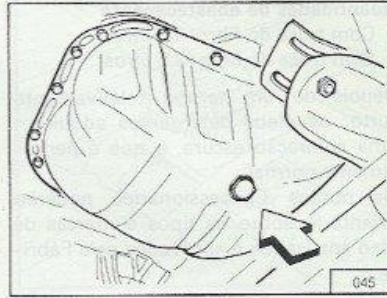


**Reabastecimento**

- Remova a tampa do bocal de enchimento.
- Coloque o óleo com auxílio de um funil.
- Verifique o nível, através da vareta de medição.
- Limpe a tampa internamente e recoloque-a.

**Óleos recomendados**

SAE-30, 20W40, 20W50  
API SE ou API SF.  
Utilize óleo SAE-40, onde a temperatura média ambiente for superior a 25°C.



**Troca do óleo do motor**

É necessário trocar o óleo na quilometragem especificada, independentemente da marca.

O óleo deve ser escoado ainda quente, bastando remover o bujão de escoamento e a tampa do bocal de enchimento. Substitua o anel de vedação do bujão de escoamento e, na reinstalação, aperte-o moderadamente.

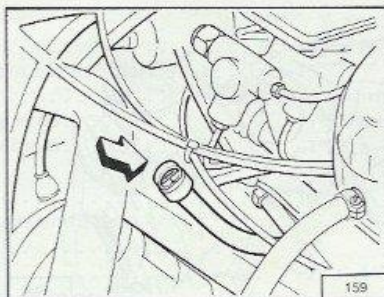
**Manutenção**

**Quantidades de abastecimento**

- Com troca do filtro: 3,5 litros
- Sem troca do filtro: 3,0 litros

Depois de um tempo relativamente curto, os óleos detergentes adquirem uma coloração escura, o que é perfeitamente normal.

Os nossos Concessionários poderão orientá-lo sobre os tipos e marcas de óleo analisados e aprovados pela Fábrica.



**Substituição do filtro de óleo**

Remova o filtro e instale o novo, untando a guarnição com óleo e apertando-o manualmente.

**Óleo da transmissão**

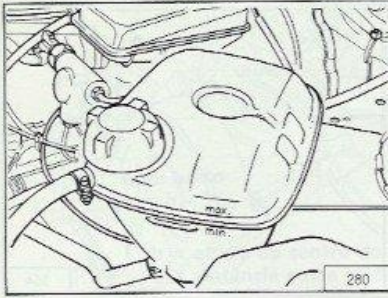
A transmissão dispensa troca de óleo. O nível deve ser verificado apenas quando se constatar algum vazamento. Neste caso, mande verificar a causa e corrigi-la. Se necessário, o nível deve ser completado com óleo SAE-80, conforme especificação MIL-L-2105 ou API-GL4.

**Óleo da transmissão automática**

Verifique o nível do óleo ATF toda vez que verificar o nível do óleo do motor. Para verificar o nível, observe os seguintes itens:

- o óleo ATF na caixa deve estar morno, permitindo o contato com o dedo (situação obtida após percorridos 10 km aproximadamente, com o motor frio);
- o veículo deve estar numa superfície plana e horizontal, isto é, nivelado;
- coloque a alavanca seletora em **N** e acione o freio de estacionamento;

- deixe o motor funcionando em marcha-lenta enquanto você estiver verificando o nível do óleo;
- para limpar a vareta, use somente um pano limpo que não solte fiapos;
- o nível do óleo ATF deve se encontrar entre as duas marcas da vareta medidora.



**Sistema de arrefecimento**

**Verificação do nível do líquido**

Com o motor frio, o nível não deve permanecer abaixo da marca inferior (Mín.) do reservatório. Com o motor quente, não deve exceder à marca superior (Máx.). O nível correto encontra-se entre as duas marcas.

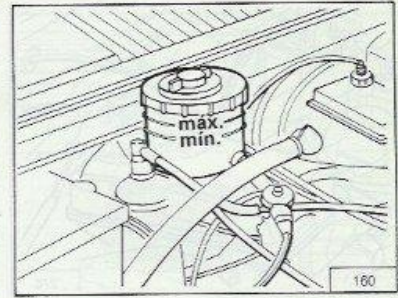
**Reabastecimento**

Utilize uma solução de água e aditivo N05277400 (a venda nos Concessionários Volkswagen), na proporção de 3x2 (60% de água e 40% de aditivo).

Para que o sistema de arrefecimento funcione sempre de forma perfeita é necessário que a mistura do líquido não seja alterada por adição de água, nem mesmo nas estações quentes do ano. Nunca utilize aditivos comuns.

**Notas**

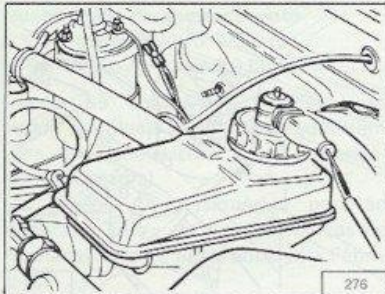
- Normalmente, no circuito de arrefecimento selado, não existe perda de líquido. Por isso, as necessidades de adição são raras. Se, porém, elas se tornarem frequentes, é possível que haja vazamento no sistema. Nesse caso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Em caso de extrema necessidade, o reservatório poderá ser reabastecido apenas com água. Porém, tão logo for possível, você deverá substituí-la pela solução recomendada.
- Não remova a tampa do reservatório com o motor quente.



**Reservatório do fluido da direção hidráulica**

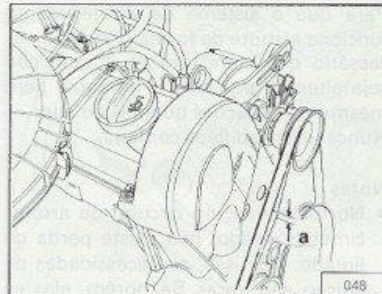
Com o veículo nivelado e o motor em marcha-lenta, o nível deve estar entre as marcas Máx. e Min. do reservatório. Caso seja necessário completá-lo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Manutenção



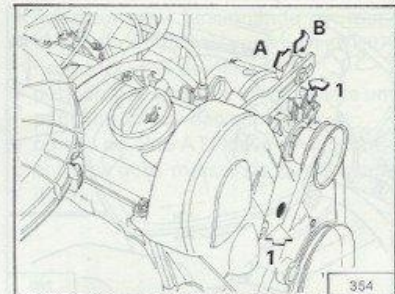
**Reservatório do fluido de freio**

A tampa do reservatório possui furo de respiro, que nunca deve estar obstruído. Transparente, permite a verificação do nível do fluido, que deve encontrar-se entre as duas marcações (Máx. e Mín.). A ligeira baixa do nível é perfeitamente normal, uma vez que o ajuste do freio é feito automaticamente. Mas, se a baixa for anormal, é sinal de vazamento no sistema. Nesse caso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Utilize somente Fluido de Freio Original VW e evite qualquer derramamento, pois o fluido ataca a pintura. Nunca misture fluidos de freio diferentes.



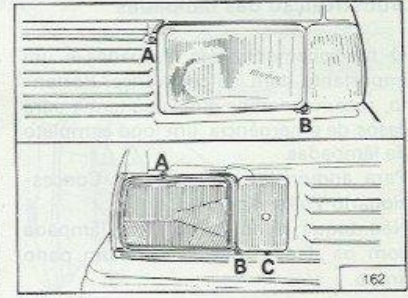
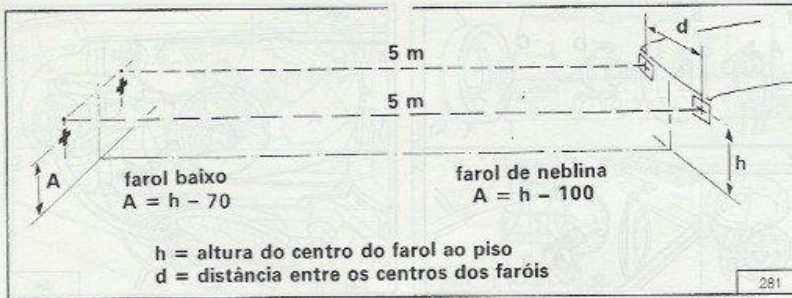
**Correia do alternador e bomba d'água**

Deve estar em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples: comprimida, a correia deve ceder entre 10 e 15 mm (a).



**Tensão da correia**

Para alterar a tensão, ou substituir a correia, é necessário soltar os parafusos de fixação do alternador (1). Forçando o alternador no sentido "A", a correia é tensionada. No sentido "B", ela é distensionada.



**Regulagem dos faróis**

- Coloque o veículo em uma superfície plana a cinco metros de distância de uma parede. Os pneus devem estar calibrados e os dois faróis a 5 m da parede.
- Marque na parede duas cruzes, de acordo com as medidas indicadas na ilustração.
- A linha do eixo longitudinal do veículo deve coincidir com o centro entre as duas cruzes.
- Faça a regulagem com a luz baixa acesa.

- Regule os fechos separadamente, encobrindo, no ato da regulagem, o fecho oposto.
- Corrija os desvios verticais e horizontais dos fechos de luz através dos parafusos (B) e (A), acessíveis pelo compartimento do motor.

\* Referência: posição ao motorista sentado no volante.

**Regulagem horizontal**

Girando o parafuso (A) no sentido:

- horário - o fecho se desloca para a direita\* (farol esquerdo) ou para a esquerda\* (farol direito).
- anti-horário - o fecho se desloca para a esquerda\* (farol esquerdo) ou para a direita\* (farol direito).

**Regulagem vertical**

Ambos os faróis

Girando o parafuso (B) no sentido:

- horário - o fecho sobe;
- anti-horário - o fecho desce.

**Regulagem do farol de neblina**

Gire o parafuso (C) no sentido horário para baixar o fecho.

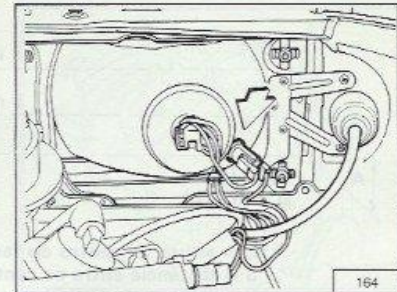
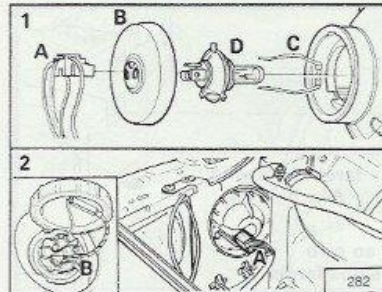
Manutenção

**Substituição das lâmpadas**

O funcionamento das lâmpadas é um importante item de segurança. Portanto, recomendamos que você tenha para casos de emergência um jogo completo de lâmpadas.

Para adquiri-las, procure um Concessionário Volkswagen.

Não toque o bulbo da nova lâmpada com os dedos. Use sempre um pano limpo.



**Luz indicadora do freio de estacionamento/Nível do fluido do freio/Luz indicadora do afogador**

Remova o visor plástico (identificado pelo símbolo (☉) ou (☌)), com auxílio de uma chave de fenda.

**Faróis (1)**

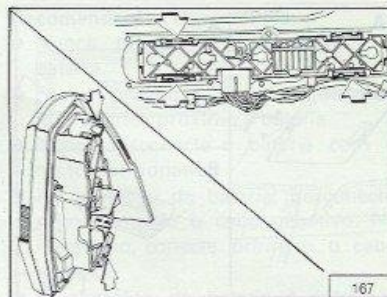
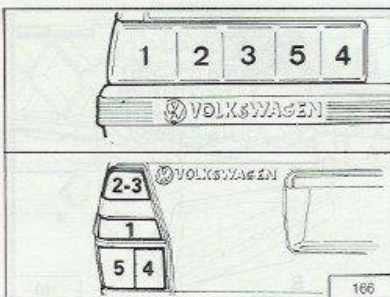
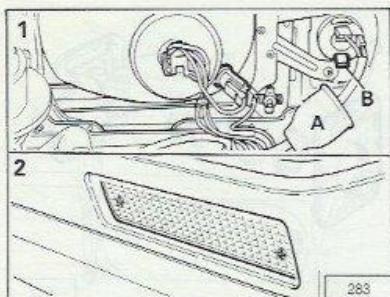
Você tem acesso à lâmpada do farol pelo compartimento do motor. Para substituí-la, remova o conector (A), a coifa protetora (B), comprima as duas extremidades do grampo de fixação (C) e remova a lâmpada (D).

**Faróis de neblina (2)**

Remova o conector (A), retire a tampa, girando-a no sentido anti-horário, solte o grampo de fixação (B), pressionando as duas extremidades do grampo simultaneamente, e remova a lâmpada.

**Lanternas dianteiras**

Para substituir a lâmpada da lanterna, localizada no refletor do farol, gire o soquete até extraí-lo do refletor.



**Indicadores de direção dianteiros**

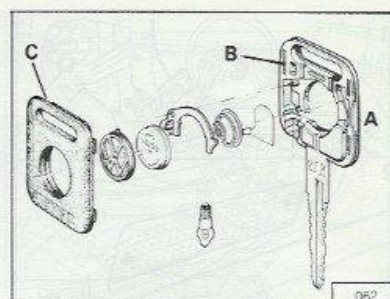
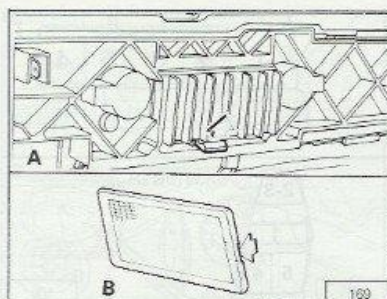
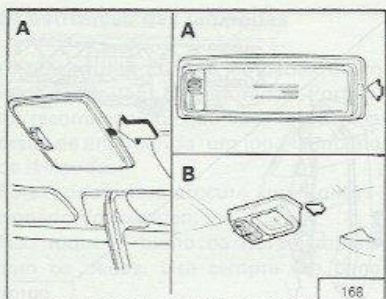
- 1 - Afaste a coifa de borracha (A), pressione a presilha (B) e remova o soquete.  
Remova a lâmpada, girando-a no sentido anti-horário e puxando-a. Para instalar, pressione-a para dentro do suporte e gire-a no sentido horário.  
Recoloque a coifa de borracha, encaixando-a corretamente.
- 2 - Remova o difusor, pressione a lâmpada, gire-a no sentido anti-horário e remova-a.  
Na recolocação do difusor, assegure-se para que a vedação esteja corretamente posicionada.

**Lanternas traseiras**

- Identificação das lâmpadas:
- 1 - indicador de direção
  - 2 - luz do freio
  - 3 - lanterna
  - 4 - farol de ré
  - 5 - lanterna de neblina (somente lado esquerdo)
- O acesso às lâmpadas é pelo compartimento de bagagem. Na Quantum, abra as tampas dos revestimentos laterais.

Para substituir as lâmpadas, comprima as travas superior e inferior para o centro do suporte das lâmpadas e remova-o.  
Na Quantum, uma só lâmpada (de duplo filamento) tem a função de lanterna e luz do freio. A posição correta é o pino mais distante do vidro ficar voltado para os terminais dos fios.

Manutenção



**A - Lanterna interna**

Remova-a forçando a trava no sentido da seta.  
Reinstale-a introduzindo primeiro o lado do interruptor no alojamento do teto.

**B - Lanterna de leitura**

Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e o revestimento do teto, forçando-a para fora, até desencaixá-la.

**Lanterna do compartimento de bagagem**

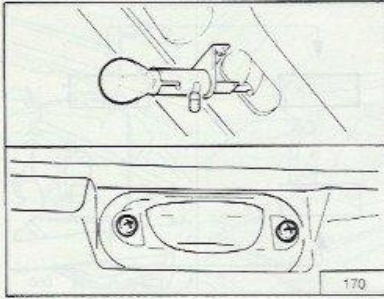
- A - Remova o difusor, pressionando a trava no sentido da seta.  
Reinstale o difusor, introduzindo primeiro os encaixes superiores.
- B - Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e o revestimento do teto, forçando-a para baixo, até desencaixá-la.

**Lanterna do porta-luvas**

Remova-a introduzindo uma chave de fenda entre a lanterna e a parte superior do porta-luvas, forçando-a para fora, até desencaixá-la.

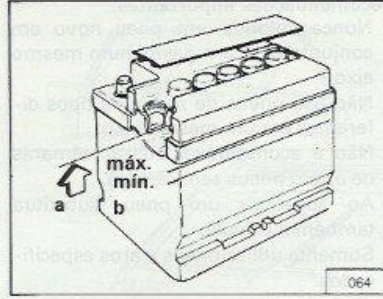
**Lâmpada/bateria da chave principal**

Force com uma moeda a fenda (A), separando as partes (B) e (C).  
Faça-o cuidadosamente, para evitar a queda dos componentes internos.  
Junte as partes e pressione-as, até encaixá-las.



**Lâmpada do compartimento do motor**  
 Pressione a lâmpada contra o soquete, gire-a no sentido horário e puxe-a.

**Lanternas da placa de licença**  
 Retire o difusor e o suporte da lâmpada, removendo os dois parafusos de fixação. Em seguida, comprima a lâmpada e gire-a no sentido anti-horário. A mola de contato deve ter boa pressão e estar limpa.



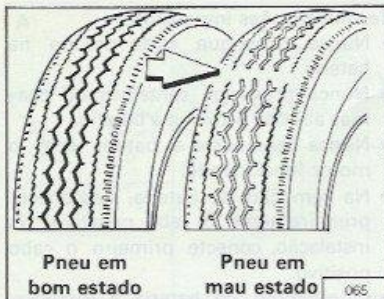
**Bateria**  
 A bateria está localizada no compartimento do motor, ao lado direito da parede transversal.

**Verificação do nível do eletrólito**  
 Remova as tampas. O eletrólito deve estar na altura da marca do nível existente sobre as placas (a). Se o nível estiver abaixo da marca, adicione somente água destilada. O nível também pode ser verificado através das marcas Máx. e Mín., gravadas na parede frontal da bateria (b).

- Recomendações importantes:**
- Nunca provoque curto-circuito na bateria.
  - Nunca provoque centelhas ou chamas abertas próximo à bateria.
  - Nunca desconecte a bateria com o motor funcionando.
  - Na remoção da bateria, desconecte primeiramente o cabo negativo. Na instalação, conecte primeiro o cabo positivo.
  - O eletrólito da bateria é extremamente corrosivo e tóxico. Tome o máximo cuidado ao manuseá-lo. Em caso de respingos, lave a região com muita água. Também procure um médico se os olhos forem atingidos.

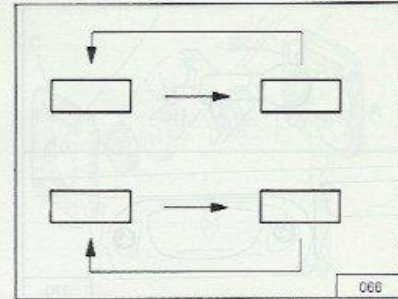
**Extintor de incêndio**  
**Escala do manômetro**  
 Verde - carregado  
 Vermelha - descarregado  
 Providencie a recarga sempre que o ponteiro adentrar a faixa vermelha.

Manutenção

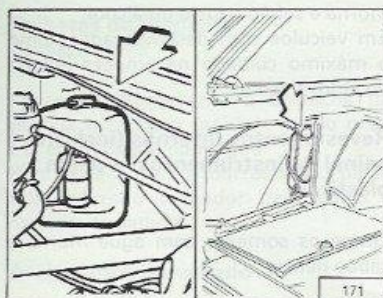


**Estado dos pneus**  
 Os pneus devem ser substituídos quando o desgaste da banda de rodagem atingir os indicadores existentes no fundo dos sulcos, ou ainda quando apresentarem cortes, deformações ou outros danos.  
 Remova corpos estranhos eventualmente presos ao pneu.  
 Nunca trafegue sem as coberturas das válvulas.

- Recomendações importantes:**
- Nunca coloque um pneu novo em conjunto com um gasto, num mesmo eixo.
  - Não use pneus de marcas e tipos diferentes em um mesmo eixo.
  - Não é aconselhável utilizar câmaras de ar em pneus sem câmara.
  - Ao substituir um pneu, substitua também a válvula.
  - Somente utilize pneus e aros especificados.

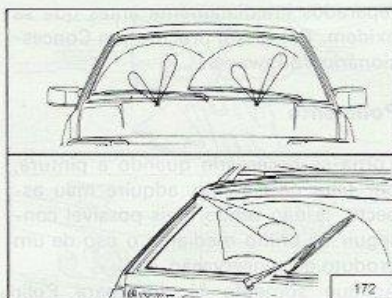


**Rodízio dos pneus**  
 Ao efetuar o rodízio, obedeça o sentido de rodagem dos pneus.



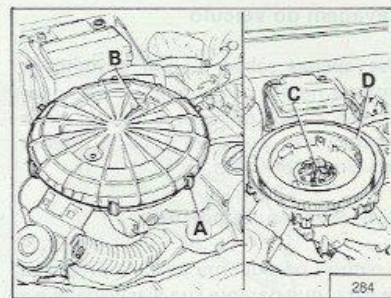
**Reservatório do lavador**

Abasteça-o apenas com água limpa ou produto específico para esta finalidade.



**Bico ejetor do lavador**

Para corrigir a direção do jato d'água, utilize um alfinete nos bicos de saída.



**Elemento filtrante do filtro de ar**

Para removê-lo, solte as travas (A), remova os parafusos de fixação da tampa do filtro (B) e retire a tampa. Cubra as aberturas de aspiração (C). Limpe o elemento filtrante (D), dando-lhe leves batidas. Nunca utilize ar comprimido nem solventes. Limpe também a parte interna do filtro.

## Manutenção

### Lavagem do veículo

Use apenas sabão ou um produto de limpeza neutro e muita água. Não o lave sob o sol ou com a chapa ainda quente. Não pulverize a parte inferior do veículo com óleo.

### Conservação da pintura

A pintura possui uma película protetora de cera, que garante sua elasticidade e a defende contra intempéries. Contínuas lavagens acabam por dissolver essa película, tornando necessária nova aplicação. Para conservação da pintura, recomendamos aplicar a Cera para Conservar LKL-190, que é encontrada em todos os Concessionários Volkswagen. A aplicação deve ser feita, pelo menos, após cada três lavagens. Espalhe-a ligeiramente sobre o veículo limpo e seco, utilizando um pano macio. Deixe-a secar por 20 minutos e esfregue novamente com flanela ou um pano macio para polimento, até que não haja vestígios de cera.

Pequenos danos, tais como riscos, arranhões, batidas de pedra, etc. devem ser

reparados imediatamente antes que se oxidem. Para isso, procure um Concessionário Volkswagen.

### Polimento

Torna-se necessário quando a pintura, por falta de cuidado, adquire mau aspecto, já não sendo mais possível conseguir-se brilho mediante o uso de um produto de conservação. Aplique somente Líquido para Polir L-170, ou Massa para Polir L-180. Nunca efetue o polimento sob o sol ou com a chapa muito quente.

### Remoção de manchas

Remova salpicos de asfalto e manchas de óleo ou graxa com Cera para Conservar LKL-190. Resinas vegetais (folhas, flores), insetos, etc. devem ser removidos imediatamente com sabão neutro e água morna.

### Vidros

Limpe-os com pano limpo e macio. Se estiverem muito sujos, utilize água

morna e sabão neutro ou álcool. Em veículos com desembaçador, tome o máximo cuidado na limpeza interna do vidro traseiro.

### Revestimentos internos (inclusive painel de instrumentos) e peças plásticas

Limpe-os somente com água morna e sabão neutro.

### Tecidos

Apenas escove-os e aspire o pó dos bancos e do carpete.

### Peças cromadas

Seque-as e aplique Cera para Conservar LKL-190. Para eliminar manchas causadas por oxidação, utilize Líquido para Polir L-170 e aplique Cera para Conservar LKL-190. A antena deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.

**Palhetas do limpador do pára-brisa**

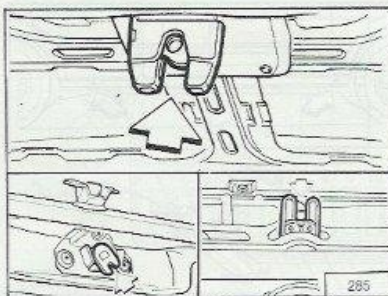
Limpe periodicamente a borracha da palheta com pano úmido e sabão neutro, enxaguando com água. Para desencostar a borracha do pára-brisa, puxe o limpador pelo braço e nunca pela palheta.

**Arejamento do veículo**

Evite manter o veículo fechado por longos períodos, para impedir a formação de manchas ou bolor.

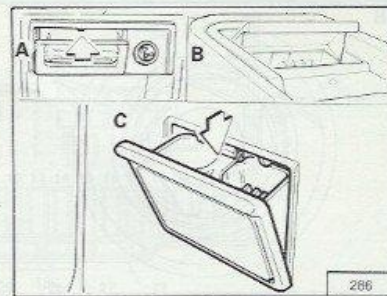
**Proteção anticorrosiva**

Não aplique qualquer tipo de proteção anticorrosiva, pois, além de desnecessário, compromete a eficiência do produto aplicado originalmente pela Fábrica.



**Lubrificação das tampas/fechaduras**

Os fechos das tampas do compartimento do motor e do compartimento de bagagem devem ser lubrificados com vaselina. Nos cilindros das fechaduras, use somente grafite em pó.



**Cinzeiros - remoção**

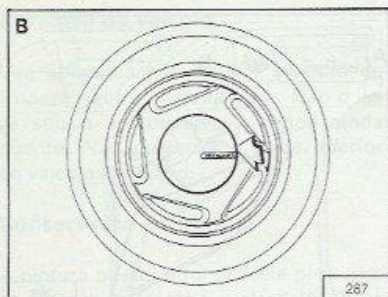
dianteiros:

- A - Pressione a mola de retenção (seta).
- B - Desencaixe-o do alojamento.

traseiro(s):

- C - Pressione a mola de retenção (seta).

**EMERGÊNCIA**

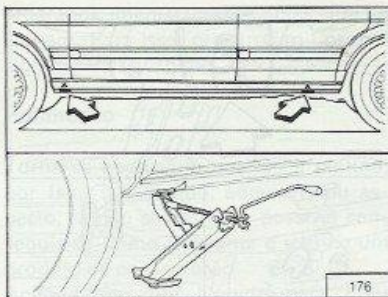


**Troca da roda**

Estacione o veículo convenientemente, acione o freio de estacionamento e sinalize o local com o triângulo de segurança. Se o veículo não estiver em posição plana, calce firmemente a roda oposta. Retire a roda de emergência e as ferramentas do compartimento de bagagem.

Remova:

- A - a supercalota, puxando-a pelas aberturas.
- B - a parte central da roda, com uma chave de fenda.
- C - a cobertura dos parafusos da roda de liga leve, com uma chave de fenda.

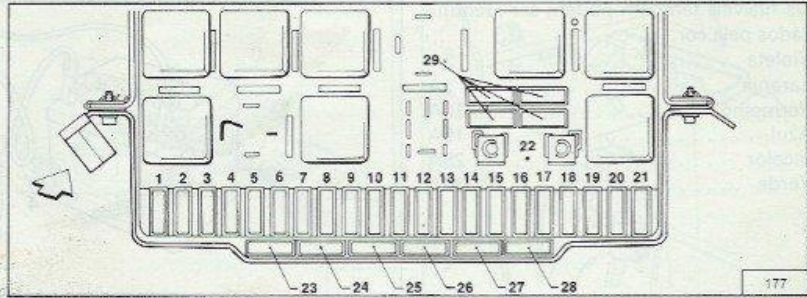


Afrouxe os parafusos e posicione o macaco exclusivamente no ponto indicado. Erga o veículo, certifique-se de que o macaco está convenientemente assentado no solo e remova os parafusos, deixando o superior por último. Em pisos não firmes, utilize um calço como apoio do macaco. Substitua a roda, coloque os parafusos, iniciando pelo superior, e aperte-os levemente. Abaixue o veículo e dê o aperto final alternadamente (em cruz). O macaco deve ser utilizado unicamente para a troca da roda.

Todo veículo vem equipado de Fábrica com rodas (inclusive a de emergência) e parafusos específicos. Somente substitua-os por outros de mesmas características.

**Fusíveis (central elétrica)**

Estão localizados sob o painel de instrumentos, lado esquerdo.  
 Para substituir um fusível, utilize o extrator (encaixado no lado esquerdo da fixação da central). Encaixe o extrator no fusível e puxe-o.  
 Se um fusível queimar-se repetidas vezes, não insista em substituí-lo. Procure auxílio de um Concessionário Volkswagen.



**Identificação dos fusíveis**

- 1 - lanterna de neblina (15A)
- 2 - luz de advertência (15A)
- 3 - buzina/luz do freio (25A)
- 4 - rádio/relógio/lanterna do compartimento de bagagem/lanterna interna/indicador de combustível (5A)
- 5 - ventilador do sistema de arrefecimento do motor (com climatizador) (30A)
- 6 - lanterna dianteira/traseira direita (3A)
- 7 - lanterna dianteira/traseira esquerda (3A)
- 8 - farol alto direito/luz indicadora do farol alto (10A)

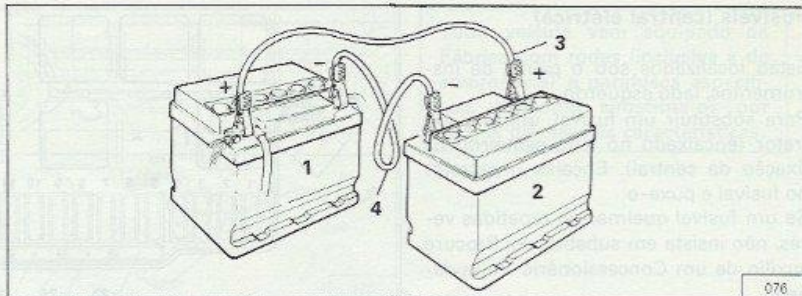
- 9 - farol alto esquerdo (10A)
- 10 - farol baixo direito (10A)
- 11 - farol baixo esquerdo (10A)
- 12 - indicadores de direção/farol de ré (10A)
- 13 - livre
- 14 - iluminação do porta-luvas/lanternas da placa de licença (3A)
- 15 - limpador e lavador do pára-brisa (15A)
- 16 - desembaçador do vidro traseiro (25A)
- 17 - comando elétrico dos vidros das portas e dos espelhos retrovisores (30A)
- 18 - acendedor de cigarros/limpador e lavador do vidro traseiro (15A)

- 19 - ventilador do sistema de arrefecimento do motor (sem climatizador) (25A)
- 20 - climatizador/travamento elétrico das portas (30A)
- 21 - lanterna do compartimento do motor (30A)
- 22 - livre
- 23 - livre
- 24 - reostato (3A)
- 25 - lanterna de leitura (5A)
- 26 - antena elétrica (5A)
- 27 - livre
- 28 - livre
- 29 - fusíveis de reserva

**Emergência**

Os fusíveis também podem ser identificados pela cor:

- Violeta ..... 3A
- Laranja ..... 5A
- Vermelho ..... 10A
- Azul ..... 15A
- Incolor ..... 25A
- Verde ..... 30A



**Partida com bateria auxiliar**

Para dar partida no motor, através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar cabos de força apropriados, com comprimentos suficientes para manter os veículos afastados.

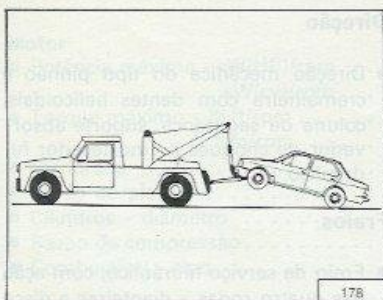
**Ligações**

- 1 - Bateria do veículo (descarregada).
- 2 - Bateria auxiliar (carregada).
- 3 - Cabo de força ligado do pólo positivo (+) da bateria 1 ao pólo positivo (+) da bateria 2.
- 4 - Cabo de força ligado do pólo negativo (-) da bateria 1 ao pólo negativo (-) da bateria 2.

**Cuidados a serem observados**

- Os terminais de um cabo não devem encostar nos terminais do outro cabo.
- Não use anéis, relógios, etc. durante a operação.
- Desligue todos os dispositivos elétricos dos veículos que não estão sendo utilizados.



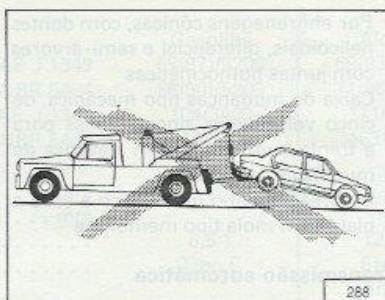


**Reboque de veículos com transmissão automática**

Veículos com transmissão automática não devem ser rebocados por um outro veículo.

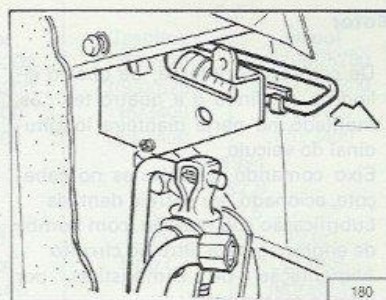
Entretanto, se isto for imprescindível, atente para os seguintes cuidados:

- coloque a alavanca seletora na posição N;



- a velocidade em hipótese alguma pode ser superior a 50 km/h;
- a distância não deve ultrapassar 50 km.
- sempre reboque o veículo com a parte dianteira erguida.

**Cuidado! Não coloque o motor em funcionamento e nem mande rebocar o veículo quando não houver óleo ATF na transmissão automática.**



**Tampa do compartimento do bocal do reservatório de combustível**

No caso de avaria do sistema de travamento central, para destravar a tampa:

**Santana:** afaste o revestimento lateral direito do compartimento de bagagem e puxe a trava (seta).

**Quantum:** abra a tampa lateral direita do compartimento de bagagem e puxe a trava (seta).

**CARACTERÍSTICAS GERAIS – Descrição Técnica**

**Motor**

- De combustão interna, de quatro cilindros em linha e a quatro tempos, montado na parte dianteira longitudinal do veículo
- Eixo comando de válvulas no cabeçote, acionado por correia dentada
- Lubrificação sob pressão, com bomba de engrenagens e filtro no circuito
- Alimentação de combustível por bomba mecânica
- Filtro de ar seco, com elemento filtrante de papel
- Arrefecimento a água, com circulação forçada por bomba d'água, radiador e reservatório incorporado e ventilador elétrico acionado por termostato
- Distribuidor de ignição eletrônica transistorizada com sensor indutivo; avanço automático por depressão e centrífugo
- Carburador - corpo duplo, 2 estágios progressivos
- Sistema automático de partida a frio nos veículos a álcool

**Transmissão mecânica**

- Tração dianteira

- Por engrenagens cônicas, com dentes helicoidais, diferencial e semi-árvores com juntas homocinéticas
- Caixa de mudanças tipo mecânica, de cinco velocidades sincronizadas para a frente e uma a ré, com alavanca de mudanças no assoalho
- Embreagem tipo monodisco a seco e platô com mola tipo membrana

**Transmissão automática**

- Com 3 marchas para a frente e 1 a ré, com radiador de óleo e conversor de torque hidrodinâmico

**Suspensões**

- Suspensão dianteira independente do tipo Mac Pherson com molas helicoidais de ação linear com suporte tubular, braços triangulares transversais, estabilizador e amortecedores telescópicos de dupla ação
- Suspensão traseira independente com corpo auto-estabilizante em perfil "V", molas helicoidais de ação progressiva, braços tubulares longitudinais e amortecedores telescópicos de dupla ação

**Direção**

- Direção mecânica do tipo pinhão e cremalheira com dentes helicoidais, coluna de segurança, suporte absorvedor de choques e amortecedor hidráulico

**Freios**

- Freio de serviço hidráulico, com ação nas quatro rodas - dianteiras a disco e traseiras a tambor, com servoacionador e dois circuitos em diagonal
- Com válvula reguladora variável com a carga (Quantum e modelos com transmissão automática)
- Freio de estacionamento mecânico, com ação sobre as rodas traseiras

**Carroceria**

- Carroceria monobloco, estampada em chapa de aço, formando compartimentos distintos

## CARACTERÍSTICAS GERAIS – Dados Técnicos

	1,8 l		2,0 l	
	Gasolina	Álcool	Gasolina	Álcool
<b>Motor</b>				
• Potência máxima - kW(HP)/rpm . . . . . SAE J 1349	65(87)/5200	69(93)/5200	71(96)/5200	80(109)/5200
kW(cv)/rpm . . . . . NBR 5484	66(90)/5200	71(96)/5200	73(99)/5200	82(112)/5200
• Torque máximo - lb.ft/rpm . . . . . SAE J 1349	104/3400	111/3400	115/3400	123/3400
Nm/rpm . . . . . NBR 5484	144/3400	153/3400	159/3400	170/3400
• Cilindrada . . . . . cm <sup>3</sup>	1781		1984	
• Curso do pistão . . . . . mm	86,4		92,8	
• Cilindros - diâmetro . . . . . mm	81,0		82,5	
• Razão de compressão . . . . .	8,5:1		12,0:1	
• Combustível - tipo . . . . .	Tipo C		Etanol hidratado	
• Seqüência de ignição . . . . .	1-3-4-2		1-3-4-2	
• Velas - rosca . . . . .	M14x1,25		M14x1,25	
tipo . . . . . Bosch	W7D	W6D	-	W5DC
. . . . . NGK	BP5ES	BP6ES	BP5ES	BP6ES
<b>Sistema elétrico</b>				
• Bateria (com climatizador) . . . . .	12V, 45Ah (54Ah)/12V, 54Ah		12V, 45Ah (54Ah)/12V, 54Ah	
• Alternador . . . . .	14V, 45A, 0,63 kW		14V, 65A, 0,91kW	
• Motor de partida . . . . .	12V, 0,95kW		12V, 0,95kW	
<b>Transmissão</b>				
• Razão de transmissão . . . . . 1ª	1:3,45	1:2,714	1:2,714	1:2,714
2ª	1:1,94	1:1,500	1:1,500	1:1,500
3ª	1:1,29	1:1,000	1:1,000	1:1,000
4ª	1:0,97	-	-	-
5ª	1:0,80	-	-	-
marcha-à-ré	1:3,17	1:2,429	1:2,429	1:2,429
• Razão de transmissão do diferencial . . . . .	1:4,11	1:3,727	1:3,727	1:3,417

51

## Características gerais – dados técnicos

### Direção

- Voltas do volante, de batente a batente (direção hidráulica) . . . . . 4,2 (3,1)
- Diâmetro mínimo de curva (direção hidráulica) . . . . . m 9,6 (10,2)

### Rodas

- Aro estampado em aço . . . . . 5 1/2 J x 13H2
- Aros estampados em liga de metal leve . . . . . 5 1/2 J x 13H2B - 6 J x 14ET38
- Pneus radiais:
  - 185/70 SR13
  - Good-Year . . . . . GPS 70
  - Firestone . . . . . S-211
  - Pirelli . . . . . P-44
  - 195/60 HR 14
  - Firestone . . . . . S-660

### Rendimentos - motor 1,8 l

		Gasolina				Álcool			
		Trans. mec.		Trans. autom.		Trans. mec.		Trans. autom.	
		Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum
• Velocidade máxima . . . . . km/h		171	165	159	156	175	169	164	161
	rpm	5182	4998	5540	5435	5300	5119	5720	5608
• Aceleração									
- 0 a 80 km/h . . . . . s		7,8	8,4	9,7	10,3	7,4	8,0	9,1	9,7
- 0 a 100 km/h . . . . . s		12,1	13,2	14,4	15,2	11,4	12,4	13,3	14,1
- 0 a 120 km/h . . . . . s		17,5	19,3	21,7	23,5	16,3	17,9	20,2	21,5
- 0 a 400 m . . . . . s		18,3	19,0	19,5	19,8	17,9	18,5	19,0	19,3
- 0 a 1000 m . . . . . s		34,0	35,0	36,3	36,7	33,2	34,2	35,1	35,8

## Características gerais – dados técnicos

	Gasolina				Álcool			
	Trans. mec.		Trans. autom.		Trans. mec.		Trans. autom.	
	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum
<b>Rendimentos - motor 2,0 l</b>								
• Velocidade máxima . . . . . km/h	177	171	165	162	182	176	172	169
rpm	5362	5190	5860	5760	5520	5344	5680	5600
• Aceleração								
- 0 a 80 km/h . . . . . s	7,2	7,8	9,3	9,9	6,9	7,4	8,5	9,0
- 0 a 100 km/h . . . . . s	11,1	12,0	13,2	14,0	10,5	11,4	12,6	13,2
- 0 a 120 km/h . . . . . s	15,8	17,4	18,9	19,3	14,7	16,1	17,6	18,7
- 0 a 400 m . . . . . s	17,8	18,3	19,0	19,3	17,5	18,0	18,6	18,8
- 0 a 1000 m . . . . . s	32,9	33,9	35,1	35,5	32,2	33,2	34,0	34,9
• Capacidade de subida c/ 1/2 carga-motor 1,8 l								
- 1ª . . . . . %	41,8	39,4	42,9	41,5	41,8	39,4	42,9	41,5
- 2ª . . . . . %	26,7	24,6	-	-	28,4	26,2	-	-
- 3ª . . . . . %	16,6	15,2	-	-	17,5	16,0	-	-
- 4ª . . . . . %	11,4	10,4	-	-	12,0	10,9	-	-
- 5ª . . . . . %	8,5	7,6	-	-	9,0	8,1	-	-
- marcha-à-ré . . . . . %	45,0	41,7	-	-	48,0	44,4	-	-
• Capacidade de subida c/ 1/2 carga-motor 2,0 l								
- 1ª . . . . . %	41,8	39,4	42,9	41,5	41,8	39,4	42,9	41,5
- 2ª . . . . . %	29,7	27,4	-	-	31,1	28,7	-	-
- 3ª . . . . . %	18,6	17,1	-	-	19,2	17,6	-	-
- 4ª . . . . . %	12,9	11,7	-	-	13,2	12,0	-	-
- 5ª . . . . . %	9,6	8,7	-	-	10,0	9,0	-	-
- marcha-à-ré . . . . . %	49,9	46,7	-	-	52,2	48,4	-	-
<b>Consumo</b>								
• Óleo . . . . .	máximo 1,0 l a cada 1000 km							

53

## Características gerais – dados técnicos

Combustível	Álcool				Gasolina			
	Mecânica		Automática		Mecânica		Automática	
<b>Motor 1,8 l</b>	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum
Urbano	8,7	8,7	7,4	7,4	11,3	11,3	10,2	10,2
Estrada	11,9	11,9	10,5	10,5	15,0	15,0	14,0	14,0
<b>Motor 2,0 l</b>	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum	Santana	Quantum
Urbano	8,7	8,3	7,5	7,2	11,3	11,0	9,6	9,6
Estrada	11,9	11,4	10,2	10,0	15,0	14,8	14,0	14,0

### Quantidades de abastecimento

- Reservatório de combustível . . . . . | 75
- Motor - cárter (incl. filtro) . . . . . | 3,0(3,5)
- Transmissão - lubrificação permanente (automática) . . . . . | 2,0(6,0)
- Diferencial - transmissão automática . . . . . | 0,75
- Caixa de direção (hidráulica) . . . . . | 0,115(0,613)
- Sistema de freio . . . . . | 0,37
- Sistema de arrefecimento (transmissão automática) . . . . . | 6,6(6,8)
- Reservatório do lavador do pára-brisa/reservatório do lavador do vidro traseiro . . . | 1,8/1,8
- Reservatório de gasolina . . . . . | 1,6

## Características gerais – dados técnicos

Dimensões	Santana	Quantum
• Distância entre eixos . . . . . mm	2550	2550
• Bitola dianteira . . . . . mm	1414	1414
• Bitola traseira . . . . . mm	1422	1422
• Comprimento . . . . . mm	4527	4543
• Largura . . . . . mm	1695	1695
• Altura (com/sem bagageiro) . . . . . mm	(1402/-)	(1358/1439)
• Altura livre do solo com carga máxima (em arco) . . . . . mm	145	145
• Volume do compartimento de bagagem . . . . . l	480	-
- atrás do banco traseiro - até nível do vidro lateral . . . . . l	-	490
até o teto . . . . . l	-	900
- atrás dos bancos dianteiros - até nível do vidro lateral . . . . . l	-	860
até o teto . . . . . l	-	1700

Pesos	Santana		Quantum	
	2 portas	4 portas	2 portas	4 portas
	TM	TA	TM	TA
• Peso líquido (com roda sobressalente e acessórios)/tara . . . kg	1010	1070	1035	1095
• Carga útil/lotação . . . . . kg	485	450	485	450
• Peso total admissível/peso bruto total . . . . . kg	1495	1520	1520	1545
• Peso total admissível no eixo:				
- dianteiro . . . . . kg	770	800	800	810
- traseiro . . . . . kg	770	770	770	860
• Reboque sem freio próprio . . . . . kg	400	-	400	-
• Reboque com freio próprio . . . . . kg	1000	-	1000	-

TM: Transmissão mecânica  
TA: Transmissão automática

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

O seu Concessionário Volkswagen possui, além de ferramentas e equipamentos especiais, elementos treinados pela Fábrica. Portanto, o único em condições de executar qualquer tipo de serviço dentro dos padrões de qualidade e garantia Volkswagen. Além disso, é assessorado permanentemente pela nossa Divisão de Assistência Técnica, que cobre todas as regiões brasileiras, através de Escritórios estrategicamente localizados.

### Escritório Regional Recife - Região 1

R. José Maria, 481 - Rosarinho  
Fone: DDD (081) 241-4411  
CEP 50000

### Escritório Regional Belo Horizonte - Região 2

R. dos Otoni, 881  
Fone: DDD (031) 224-9244  
CEP 30000

### Escritório Regional Rio de Janeiro - Região 3

R. Dna. Mariana, 56  
Fone: DDD (021) 286-4122  
CEP 22280

### Escritório Regional São Paulo/Capital - Região 4

R. Volkswagen, 291 - Jabaquara  
Fone: DDD (011) 579-5544  
CEP 04344

### Escritório Regional São Paulo/Periferia Região 5

R. Volkswagen, 291 - Jabaquara  
Fone: DDD (011) 579-5544  
CEP 04344

### Escritório Regional Baurú - Região 6

R. Rio Branco, 12-40  
Fone: DDD (0142) 23-8666  
CEP 17100

### Escritório Regional Curitiba - Região 7

R. Pedro Ivo, 503 - Centro  
Fone: DDD (041) 223-9494  
CEP 80000

### Escritório Regional Porto Alegre - Região 8

R. Icarai, 1879  
Fone: DDD (0512) 49-3399  
CEP 90000

### Escritório Regional Brasília - Região 9

SCR. Norte-Quadra 702/3 Bloco A, nº 47  
Fone: DDD (061) 226-6655  
CEP 70710

### LINHA DIRETA

São Paulo e Grande São Paulo  
277-2022  
Ligações de todas as cidades do Brasil  
(011) 800-2022

Em eventuais comunicações com nossos Escritórios, forneça as seguintes informações:

- nome
- endereço para resposta
- telefone
- número do chassi
- modelo e quilometragem
- data da compra
- nome do Concessionário

Aberturas frontais do painel de instrumentos . . . . .	15	Comando elétrico dos vidros . . . . .	17
Acendedor de cigarros . . . . .	26	Combustível - indicador . . . . .	13
Acesso ao banco traseiro . . . . .	7	Como dirigir economicamente . . . . .	29
Acessórios . . . . .	60	Compartimento de bagagem	
Afogador . . . . .	12	• aumento . . . . .	24
Alavanca de mudança das marchas . . . . .	19	• cobertura . . . . .	24
Alavanca seletora . . . . .	20	Conservação da pintura . . . . .	44
Alternador . . . . .	11	Consumo de combustível . . . . .	29
Amortecedores . . . . .	50	Consumo de óleo . . . . .	53
Apoio para cabeça . . . . .	7	Controles . . . . .	9
Arejamento do veículo . . . . .	45	Correia do alternador e bomba d'água . . . . .	36
Assistência técnica . . . . .	56	Correia - tensão . . . . .	36
<b>Bagageiro</b> . . . . .	24 e 25	<b>Desembaçador do vidro traseiro</b> . . . . .	14
Banco traseiro - acesso . . . . .	7	Dimensões . . . . .	55
Bancos dianteiros . . . . .	7	Direção . . . . .	50/52
Bateria		Dispositivo de segurança . . . . .	7
• identificação . . . . .	4	Distribuidor . . . . .	50
• verificação do nível do eletrólito . . . . .	41	<b>Embreagem</b> . . . . .	50
• partida com bateria auxiliar . . . . .	48 e 49	Espelho de cortesia . . . . .	19
Bico ejetor do lavador . . . . .	43	Espelhos retrovisores . . . . .	8
<b>Características gerais</b> . . . . .	50 a 55	Extintor de incêndio . . . . .	22/41
• dados técnicos . . . . .	51 a 55	<b>Faixa econômica de utilização</b> . . . . .	27
• descrição técnica . . . . .	50	Faróis . . . . .	11/37/38
Carburador . . . . .	50	Faróis de neblina . . . . .	14
Carga do alternador . . . . .	11	Ferramentas e acessórios . . . . .	60
Carroceria . . . . .	50	Filtro de ar . . . . .	43
Central elétrica - fusíveis . . . . .	47	Filtro de óleo - substituição . . . . .	34
Chassi - número . . . . .	4	Fixação da placa . . . . .	4
Chaves . . . . .	6	Fluido de freio - reservatório . . . . .	36
Cilindros . . . . .	51	Freios . . . . .	12/26/50
Cintos de segurança . . . . .	21 e 22	Fusíveis . . . . .	47/48
Cinzeiros . . . . .	26/45		
Comando dianteiro dos vidros e portas traseiras . . . . .	18		

## Índice alfabético

Gasolina . . . . .	51	<b>Manchas - remoção</b> . . . . .	44
<b>Hodômetro(s)</b> . . . . .	10	Manutenção . . . . .	30
Identificação da bateria . . . . .	4	Motor . . . . .	50 e 51
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento . . . . .	12	Motor - número . . . . .	4
Indicador de consumo de combustível . . . . .	10	<b>Nível de combustível</b> . . . . .	13
Indicador de troca de marchas . . . . .	10	Nível do líquido de arrefecimento . . . . .	35
Indicador do nível de combustível . . . . .	13	Nível do óleo do motor . . . . .	33
Indicadores de direção . . . . .	11	Número do chassi . . . . .	4
Instrumentos e controles . . . . .	9	Número do motor . . . . .	4
Interruptor das luzes . . . . .	11	<b>Óleo da transmissão</b> . . . . .	34
<b>Janelas</b>		Óleo da transmissão automática . . . . .	34
• das portas . . . . .	17	Óleo do motor - pressão/nível/troca . . . . .	11/33
• dianteiras das portas . . . . .	17	Óleos recomendados . . . . .	33
• traseira basculante . . . . .	18	<b>Painel de instrumentos</b> . . . . .	9
<b>Lanterna interna</b> . . . . .	19	Palhetas do limpador do pára-brisa . . . . .	45
Lanterna de neblina . . . . .	14	Pára-sóis . . . . .	19
Lanterna para leitura . . . . .	19	Partida do motor . . . . .	27
Lavador do pára-brisa . . . . .	13	Peças cromadas . . . . .	44
Lavagem do veículo . . . . .	44	Pesos . . . . .	55
Limpador do pára-brisa . . . . .	14	Placa - fixação . . . . .	4
Limpador e lavador do vidro traseiro . . . . .	14	Plaqueta de identificação . . . . .	4
Lubrificação das tampas/fechaduras . . . . .	45	Pneus . . . . .	42
Luzes de advertência . . . . .	14	Polimento . . . . .	44
Luzes indicadoras . . . . .	10	Pontos adicionais de lubrificação . . . . .	45
Luz indicadora da carga do alternador . . . . .	11	Porta-fitas . . . . .	26
Luz indicadora da pressão do óleo do motor . . . . .	11	Porta-luvas . . . . .	26
Luz indicadora do farol alto . . . . .	11	Portas . . . . .	6
Luz indicadora do freio de estacionamento/		Potência . . . . .	51
nível do fluido do freio . . . . .	12	Pressão do óleo do motor . . . . .	11
Luz indicadora do superaquecimento/indicador		Proteção anticorrosiva . . . . .	45
da temperatura do líquido de arrefecimento do motor . . . . .	12	<b>Quantidades de abastecimento</b> . . . . .	34/54

Regulagem		● lanterna interna	40
● motor	31	● lanterna do compartimento de bagagem	40
● embreagem	31	● lanterna do porta-luvas	40
● suspensão	31	● lanterna da placa de licença	41
● pneus - pressão	32	● lanternas dianteiras	38
Regulagem da altura do banco do motorista	7	● lanternas traseiras	39
Regulagem do banco	7	● luz indicadora do afogador	38
Regulagem do encosto do banco dianteiro	7	● luz indicadora do freio de estacionamento/ nível do fluido do freio	38
Regulagem dos faróis	37	Substituição de fusíveis	47
Relógio analógico	13	Substituição do filtro de óleo	34
Relógio digital	13	Suspensões	50
Rendimentos	52	Tabela de fusíveis	47
Reostato	12	Tacômetro	13
Reservatório de combustível	54	Tampa do compartimento do reservatório de combustível	49
Reservatório de gasolina	28/54	Tampa do compartimento de bagagem	23
Reservatório do fluido da direção hidráulica	35	Tampa do compartimento do motor	23
Reservatório do fluido de freio	36	Tampa do porta-luvas	26
Reservatório do lavador	43	Tecidos	44
Revestimentos	44	Tensão da correia	36
Rodas	46	Teto solar	18
Rodízio dos pneus	42	Transmissão	50 e 51
Simbologia	5	Troca de roda	46
Sistema de aeração	15 e 16	Troca do óleo do motor	33
Sistema de arrefecimento - verificação do nível do líquido/reabastecimento	35	Valores de regulagem	31 e 32
Sistema elétrico	51	Velas	51
Substituição das lâmpadas	38 a 41	Velocidades	27
● faróis	38	Ventilação - distribuição	15
● faróis de neblina	38	Vidros	44
● indicadores de direção dianteiros	39	Volumes	55
● lâmpada/bateria da chave principal	40		
● lâmpada do compartimento do motor	41		
● lanterna de leitura	40		

## FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS

### FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

- 1 Manual de Instruções
- 5 cintos de segurança
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda de emergência (de aço)
- 1 macaco
- 1 chave para parafusos de roda
- 1 chave fixa de 10/13mm
- 1 chave de fenda/phillips

Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da Volkswagen do Brasil S.A. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.